



**6. Weihnachtsmarkt**  
der Gemeinde Jugendfeuerwehr  
Niederzier  
auf dem Rathausinnenhof

am 28.11.15 ab 15:00 Uhr bis 22:00 Uhr  
am 29.11.15 ab 12:00 Uhr bis 18:00 Uhr

An beiden Tagen  
weihnachtliches Programm.

**Samstag:**  
15:00 Uhr: Eröffnung durch den  
Bürgermeister Hermann Heuser

**Sonntag:**  
12:00 Uhr: Eröffnung mit Musik

Der Nikolaus  
kommt!



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

in einer Veranstaltung am 21. Oktober 2015 im Pädagogischen Zentrum der Gesamtschule wurde verwaltungsseitig eingehend über die derzeitige Unterbringungs- und Betreuungssituation von Flüchtlingen in unserer Gemeinde informiert. Den Medien konnten Sie entnehmen, dass über 300 Bürgerinnen und Bürger die Gelegenheit nutzten, sich an diesem Abend aus erster Hand zu informieren, worüber ich sehr froh war.

Der Anlass für diese Veranstaltung war allen bewusst, nämlich der seit Monaten ungebremszte Zuzug von Menschen nach Europa, Deutschland und auch in unsere Gemeinde, die ihre Heimat in einem bisher nicht erwarteten und gekannten Ausmaß verlassen haben. Hat man vor Wochen noch gedacht, die Unterbringung der Flüchtlinge aus den bekannten Krisengebieten ist problemlos zu meistern, so gestaltet sich diese Aufgabe insbesondere für die Kommunen in unserem Land bei weiter ansteigenden Zuweisungszahlen zunehmend problematisch.

Den finanziellen Aspekt möchte ich angesichts der menschlichen Dramatik, die hinter jedem Fall, hinter jedem Flüchtling liegt, dabei hinten anstellen. Nein, die große Herausforderung unsererseits liegt in der zu bewältigenden Logistik, Betreuung und nicht zuletzt Bereitstellung von geeigneten Unterbringungsmöglichkeiten für diese Menschen. Hier zeigen sich bei uns und allerorts in den Kommunen Grenzen der Belastbarkeit – auch für unser Allgemeinwesen –, die es im Sinne einer breiten Akzeptanz zu beachten gilt. Die Inanspruchnahme von Turnhallen, Bürger- und Dorfgemeinschaftshäusern darf und kann aus meiner Sicht nicht zum Regelfall werden, allenfalls eine temporäre Notlösung darstellen.

Gemeinsam mit zahlreichen Bürgermeisterkollegen und -kolleginnen aus NRW habe auch ich vor wenigen Tagen schriftlich an die politisch Verantwortlichen in Berlin appelliert, dringend Lösungen in der Flüchtlingsfrage zu finden, die uns die bitter benötigte Atempause bei der Unterbringung in den Kommunen verschaffen.

Gut tut es, zu sehen, wie viele freiwillige Helfer/innen sich bei der Betreuung der zu uns kommenden Menschen engagieren, aktiv sind und mit anpacken. Das macht uns und auch mich stolz, und dafür möchte ich an dieser Stelle nochmals herzlich danken.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

sicherlich können wir in unserem Land und in unseren Gemeinden nicht die Not der ganzen Welt lindern. Aber wir sollten keinen Zweifel aufkommen lassen – dafür stehe ich auch als Ihr Bürgermeister –, dass wir Menschen, die wegen Krieg, Terror oder aus wirtschaftlicher Not bei uns Schutz suchen, humanitär und menschenwürdig aufnehmen, bis bessere Lösungen gefunden sind.

Ich bitte Sie herzlich, in diesem Sinne zusammen zu stehen.

Was rechtsradikales Gedankengut anrichten kann, erleben wir in diesen Tagen leidvoll an verschiedenen Örtlichkeiten. Solchen Entwicklungen sollten wir uns gemeinsam und mit aller Kraft und Deutlichkeit entgegen stellen.

Auch nach der Informationsveranstaltung sorgt das Thema Asyl- und Flüchtlingsaufnahme und -unterbringung in unserer Gemeinde weiter für Verunsicherung, wofür ich großes Verständnis habe. Insbesondere werden weiterhin Fragen zu dem von der Verwaltung vorgestellten Unterbringungs- und Betreuungskonzept aufgeworfen, so etwa zu den Standorten und Details der geplanten Flüchtlingsheime. Bereits aufgetretenen Irritationen, etwa in der Ortschaft Selhausen, möchte ich dahingehend begegnen, dass Detailplanungen zurzeit ausschließlich für die Standorte in Ellen, nahe der Grundschule an der Morschenicher Straße, und in Hambach an der Triftstraße angestellt und verfolgt werden. Für die übrigen Standorte in den Ortschaften Niederzier, Selhausen und Krauthausen liegen Detailplanungen, etwa hinsichtlich der Platzierung der Aufbauten im Bereich der vorgesehenen gemeindlichen Grundstücke, noch nicht vor und sollten auch erst dann diskutiert werden, wenn die tatsächliche Realisierung dieser Wohnhäuser absehbar ist. Letzteres ist selbstverständlich von der allgemeinen Entwicklung im Bereich der Flüchtlingszuweisungen in die Kommunen unseres Landes abhängig und zurzeit von niemandem verbindlich zu beantworten. Ich versichere Ihnen aber bereits heute, dass vorhandene Einrichtungen und Aufbauten an diesen Standorten, wie etwa Grill- und Spielplätze oder gar Dorfgemeinschaftshäuser, nicht von den Planungen tangiert werden.

Unabhängig hiervon ergeht an alle Bürgerinnen und Bürger unserer Gemeinde das **Angebot**, sich bei Fragen zu diesem Thema, insbesondere zum vorgestellten Unterbringungskonzept und damit zur Errichtung der geplanten Wohnhäuser für Flüchtlinge,

**an den Leiter des hiesiges Bauamtes, Dirk Lauterbach,  
oder unmittelbar an mich**

zu wenden.

Machen Sie bitte von diesem Angebot Gebrauch, denn Transparenz und Offenheit sind mir und Rat und Verwaltung bei diesem sensiblen Thema besonders wichtig!

Herzliche Grüße aus dem Rathaus

Ihr Bürgermeister

Hermann Heuser





# Amtliche Bekanntmachungen

## BEKANNTMACHUNG

**Gemeinde Niederzier** Niederzier, den 28.10.2015  
Der Verbandsvorsteher

Am Dienstag, 17.11.2015, findet um 17:00 Uhr im Sitzungssaal II der Rentei am Rathaus in Niederzier die 3. Sitzung der Verbandsversammlung des Schulverbandes Niederzier-Merzenich statt.

### Tagesordnung

#### Öffentliche Sitzung:

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Anträge auf Erweiterung und auf Änderung der Reihenfolge der Tagesordnung
3. Wahl des stellv. Verbandsvorstehers
4. Jahresabschluss 31.12.2014
5. Nochmals Aufnahmeverfahren an der Gesamtschule Niederzier-Merzenich gemäß § 46 Abs. 6 Schulgesetz NW;  
hier: Antrag der Schulpflegschaft auf Wiedereinführung des bisher praktizierten Aufnahmeverfahrens
6. Eventueller Bau einer Schreinerei als Anbau an das bestehende Schulgebäude in Niederzier
7. Mitteilungen
8. Anfragen

#### Nichtöffentliche Sitzung:

9. Mitteilungen
10. Anfragen

gez. Dr. Schoeller

Vorsitzende der Verbandsversammlung

**Gaffel Häusgen**  
*Brau- & Gästehaus Hambach*

**Sie planen eine Feier  
oder einen Event?**

**Unsere verschieden großen  
Säle bieten Ihnen die  
Möglichkeit mit Ihren Gästen,  
Bekanntem und Freunden  
zu feiern.**

Große Forststr. 176, 52382 Niederzier-Hambach  
Tel: 02428 - 6784, [info@haeusgen-hambach.de](mailto:info@haeusgen-hambach.de)

## - Öffentliche Bekanntmachung -

**BEZIRKSREGIERUNG KÖLN** 50667 Köln,  
**Dezernat 33 - Ländliche Entwicklung, Bodenordnung -** den 26.10.2015  
**FLURBEREINIGUNG HAMBACH-WEST** Zeughausstr. 2 - 10  
**Az.: - 33.45 - 14063 -** Tel.: 0221-147-2033

Das durch den Flurbereinigungsbeschluss vom 15. März 2006 festgestellte Flurbereinigungsgebiet Hambach-West ist durch die Änderungsbeschlüsse 9 bis 18 gemäß § 8 Abs. 1 des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) in der Fassung vom 16.03.1976 (BGBl. I S. 546), zuletzt geändert durch Gesetz vom 19.12.2008 (BGBl. I S. 2794), erweitert worden. Mit diesen Änderungsbeschlüssen wurden die nachfolgend aufgeführten Grundstücke zum Flurbereinigungsgebiet Hambach-West zugezogen und auch insoweit die Flurbereinigung angeordnet:

#### Regierungsbezirk Köln

##### Kreis Düren

##### Stadt Düren

##### Gemarkung Arnoldweiler

Flur 2 Flurstücke: 18, 23, 43, 44, 45, 46, 47, 95, 96, 97, 98, 198/24, 247/19, 259/100, 305

Flur 5 Flurstück: 21

Flur 6 Flurstücke: 21, 22, 23, 24, 25, 26

Flur 13 Flurstücke: 203, 249/73, 278/17, 290/23, 291/31, 292/31, 307/100, 463, 464, 468

Flur 14 Flurstücke: 37, 57, 58, 62, 64, 106, 107, 218/104, 219/104, 224/38, 225/38, 226/38, 227/38, 230/77, 231/77, 253/43, 258/61, 266/98, 267/101, 268/102, 269/108, 290, 296, 297, 347

Flur 16 Flurstücke: 16, 36, 42, 65, 98/39, 99/41, 100/44, 101/46

##### Gemarkung Düren

Flur 40 Flurstücke: 76, 109, 110, 122, 124/1, 125, 126, 412

##### Gemeinde Niederzier

##### Gemarkung Niederzier

Flur 6 Flurstücke: 74, 75, 123, 220

##### Gemarkung Ellen

Flur 2 Flurstücke: 201, 228

Flur 3 Flurstücke: 83, 84, 85, 108

Flur 12 Flurstücke: 305, 306, 307, 308, 325

Flur 13 Flurstücke: 38, 168/32, 169/35

Flur 14 Flurstücke: 6, 7, 22, 48, 49, 50, 51

Flur 16 Flurstücke: 5, 150/65, 965, 981, 994, 1004, 1011, 1013, 1014, 1015, 1016, 1017

##### Gemarkung Huchem-Stammeln

Flur 1 Flurstücke: 116, 117, 394/46

Flur 4 Flurstück: 49/1

##### Gemarkung Oberzier

Flur 11 Flurstücke: 41, 42, 43, 64, 554, 555, 557, 604, 714

##### Gemarkung Selhausen

Flur 2 Flurstücke: 30, 31/1, 33, 34, 35, 36, 37/1, 41/1, 41/2, 43/1, 44, 47/1, 48, 172, 243/42

##### Gemeinde Merzenich

##### Gemarkung Merzenich

Flur 1 Flurstück: 17

Flur 7 Flurstücke: 115, 124

Flur 13 Flurstück: 346

Flur 15 Flurstück: 37

Flur 16 Flurstück: 14

Flur 31 Flurstück: 49

##### Gemarkung Golzheim

Flur 1 Flurstücke: 89, 98, 99, 100, 101

Flur 2 Flurstück: 6

Flur 11 Flurstücke: 59, 60

##### Gemarkung Morschenich

Flur 1 Flurstücke: 40, 42, 44, 46, 47, 52

Flur 2 Flurstücke: 38, 71, 72, 73  
Flur 3 Flurstück: 12  
Flur 4 Flurstücke: 36, 106  
Flur 5 Flurstücke: 6, 10  
Flur 7 Flurstücke: 114, 146/113, 161/2, 200, 211  
Flur 8 Flurstücke: 2, 228

#### **Gemeinde Nörvenich**

##### **Gemarkung Nörvenich**

Flur 26 Flurstück: 37

##### **Gemarkung Poll**

Flur 1 Flurstück: 17

#### **Gemeinde Kreuzau**

##### **Gemarkung Stockheim**

Flur 1 Flurstücke: 25, 26

#### **Rhein-Erft-Kreis**

##### **Stadt Kerpen**

##### **Gemarkung Blatzheim**

Flur 43 Flurstücke: 42, 53

##### **Gemarkung Buir**

Flur 2 Flurstücke: 12, 264, 285, 287, 288, 297, 298, 306

Flur 5 Flurstücke: 14, 21, 22, 23, 77, 78, 82, 83

Flur 9 Flurstück: 129

Flur 13 Flurstücke: 165, 166

Flur 19 Flurstück: 28

##### **Gemarkung Manheim**

Flur 8 Flurstücke: 73, 104, 137, 238

Flur 11 Flurstück: 153

Flur 12 Flurstücke: 3, 62

Flur 21 Flurstück: 16

##### **Gemarkung Sindorf**

Flur 15 Flurstück: 310

#### **Gemeinde Stadt Elsdorf**

##### **Gemarkung Heppendorf**

Flur 57 Flurstück: 1

#### **Kreis Heinsberg**

##### **Stadt Erkelenz**

##### **Gemarkung Borschemich**

Flur 8 Flurstücke: 56, 57, 58, 59, 60, 92

Flur 13 Flurstück: 2

Flur 17 Flurstück: 51

#### **I.a) Offenlegung der Ergebnisse der Wertermittlung**

Die Nachweise über die Ergebnisse der Wertermittlung für die o.g. Grundstücke werden für die Beteiligten gemäß § 32 FlurbG zur Einsichtnahme ausgelegt

**am Dienstag, den 08.12.2015 von 8:30 Uhr bis 14:30 Uhr  
bei der Bezirksregierung Köln,  
Dienstgebäude: Blumenthalstr. 33, 50670 Köln  
3. OG, Zimmer 338.**

Während dieser Zeit werden Bedienstete des Dezernats 33 zur Beantwortung Ihrer Fragen und für Erläuterungen anwesend sein. Bitte machen Sie von diesem Termin Gebrauch, sofern sie Auskünfte zu einzelnen Grundstücken erhalten wollen, denn im Anhörungstermin können Auskünfte zu einzelnen Grundstücken nicht mehr erteilt werden.

**Beteiligte** am Flurbereinigungsverfahren sind gemäß § 10 Nr. 1 FlurbG als **Teilnehmer** die Eigentümer und Erbbauberechtigten der zum Flurbereinigungsgebiet gehörenden Grundstücke und gemäß § 10 Nr. 2 FlurbG als **Nebenbeteiligte** die Inhaber von jeglichen Rechten an diesen Grundstücken.

#### **I.b) Anhörungstermin über die Ergebnisse der Wertermittlung**

Die Wertermittlungsergebnisse werden Ihnen gemäß § 32 FlurbG in dem Anhörungstermin

**am Dienstag, den 08.12.2015 um 15:00 Uhr  
bei der Bezirksregierung Köln,  
Dienstgebäude: Blumenthalstr. 33, 50670 Köln  
3. OG, Zimmer 359**

erläutert. Hierbei handelt es sich ausschließlich um allgemeine

Erläuterungen zur Wertermittlung. Auskünfte über die Bewertung einzelner Grundstücke werden in dem unter Punkt I.a) genannten Auslegungstermin gegeben.

**Einwendungen** gegen die Ergebnisse der Wertermittlung können im Anhörungstermin erhoben werden. Sollten Sie Ihre Einwendungen nicht im Anhörungstermin vorbringen wollen, so können Sie diese **bis spätestens 8. Januar 2016** schriftlich bei der Bezirksregierung Köln, 50606 Köln unter Angabe des Aktenzeichens 33.45-14063 und Ihrer Ordn.Nr. einreichen.

Wenn Sie mit den Ergebnissen der Wertermittlung einverstanden sind, brauchen Sie diesen Anhörungstermin nicht wahrzunehmen.

#### **II. Aufforderung zur Anmeldung unbekannter Rechte**

Zur Ausführung der vorgenannten Änderungsbeschlüsse wird Folgendes bekanntgegeben:

Rechte an den vorstehenden Grundstücken, die aus dem Grundbuch nicht ersichtlich sind, aber zur Beteiligung am Flurbereinigungsverfahren berechtigen, sind nach § 14 Abs. 1 FlurbG innerhalb einer Frist von drei Monaten nach erfolgter Veröffentlichung dieser Bekanntmachung schriftlich bei der

**Bezirksregierung Köln, 50606 Köln**

oder persönlich bei der

**Bezirksregierung Köln, Blumenthalstraße 33, 50670 Köln**

anzumelden.

Zu diesen Rechten gehören z.B. nicht eingetragene dingliche Rechte an Grundstücken oder Rechte an solchen Rechten sowie persönliche Rechte, die zum Besitz oder zur Nutzung von Grundstücken berechtigen oder die Nutzung von Grundstücken beschränken.

Auf Verlangen der Bezirksregierung Köln hat der Anmeldende sein Recht innerhalb einer von der Bezirksregierung Köln zu setzenden Frist nachzuweisen. Nach fruchtlosem Ablauf der Frist besteht kein Anspruch auf Beteiligung.

Werden Rechte erst nach Ablauf der bezeichneten Frist angemeldet oder nachgewiesen, so kann die Bezirksregierung Köln die bisherigen Verhandlungen und Festsetzungen gemäß § 14 Abs. 2 FlurbG gelten lassen.

Der Inhaber eines der bezeichneten Rechte muss nach § 14 Abs. 3 FlurbG die Wirkung eines vor der Anmeldung eingetretenen Fristablaufes ebenso gegen sich gelten lassen, wie der Beteiligte, demgegenüber die Frist durch Bekanntgabe des Verwaltungsaktes zuerst in Lauf gesetzt wird.

Sofern Sie über eine qualifizierte elektronische Signatur nach § 2 Nummer 3 des Signaturgesetzes vom 16. Mai 2001 (BGBl. I S. 876) in der jeweils geltenden Fassung verfügen, können Sie Ihre Rechte auch elektronisch anmelden. Näheres hierzu entnehmen Sie bitte der Internet-Seite [www.bezreg-koeln.nrw.de](http://www.bezreg-koeln.nrw.de) unter dem Suchbegriff EGVP.

Hinweise:

- Bei der Verwendung der elektronischen Form sind besondere technische Rahmenbedingungen zu beachten. Die besonderen technischen Voraussetzungen sind unter [www.egvp.de](http://www.egvp.de) aufgeführt.
- Falls die Frist durch eine bevollmächtigte Person versäumt werden sollte, würde deren Verschulden dem Vollmachtgeber zugerechnet werden.

Im Auftrag

(LS) gez. Frauenrath

(Regierungsvermessungsdirektorin)

Der Inhalt der o.a. Bekanntmachung wird ebenfalls auf der Internet-Seite der Bezirksregierung Köln veröffentlicht unter: [http://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk\\_internet/verfahren/33\\_flurbereinigungsverfahren/hambach\\_west/bekanntmachung/index.html](http://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/verfahren/33_flurbereinigungsverfahren/hambach_west/bekanntmachung/index.html)

---

#### **IMPRESSUM**

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt des Amtsblattes:

Der Bürgermeister, Rathausstraße 8, 52382 Niederzier, Telefon (0 24 28) 8 40

Für den übrigen Inhalt und für den Anzeigenteil verantwortlich:

Herausgeber: Porschen & Bergsch, Am Roßpfad 8, 52399 Merzenich

Telefon (0 24 21) 95 247-92, Telefax 97 24 01, [www.porschen-bergsch.de](http://www.porschen-bergsch.de)

Das Amtsblatt erscheint 14-täglich und wird kostenlos an die Haushalte im Gemeindegebiet verteilt. Das Amtsblatt ist im Einzelbezug durch den Verlag zu beziehen. Unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial wird nicht zurückgesandt. Vom Herausgeber gestaltete Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht.

Auflage: 6.300 Exemplare

---



# Mitteilungen der Verwaltung

## Was ist los in der Gemeinde Niederzier

Tipps und Termine  
für die Zeit vom  
14. November bis  
29. November 2015

### Sonntag, den 15.11.

Hambach 14.00 - 17.00 Uhr Kindersachenflohmkt, Pfarrheim Bachstraße  
ca. 10.45 Uhr Zentrale Gedenkfeier zum Volkstrauertag, Friedhof Triftstraße

### Freitag, den 20.11.

Oberzier 10.30 Uhr Gottesdienst, Sophienhof

### Sonntag, den 22.11.

Oberzier 11.00 - 17.00 Uhr Weihnachtsbasar, Sophienhof

### Dienstag, den 24.11.

Oberzier 18.00 Uhr Märchenstunde, Sophienhof

### Mittwoch, den 25.11.

Oberzier 19.00 Uhr Treffen der Selbsthilfegruppe „Froh leben“, Sophienhof

### Freitag, den 27.11.

Oberzier 10.30 Uhr Gottesdienst, Sophienhof

### Samstag, den 28.11.

Niederzier 15.00 - 22.00 Uhr Weihnachtsmarkt der Jugendfeuerwehr Niederzier, Rathausinnenhof  
14.00 - 18.00 Uhr Vorgelschau der Vogelfreunde Niederzier, Bürgerhaus

### Sonntag, den 29.11.

Niederzier 12.00 - 18.00 Uhr Weihnachtsmarkt der Jugendfeuerwehr Niederzier, Rathausinnenhof  
10.00 - 17.00 Uhr Vorgelschau der Vogelfreunde Niederzier, Bürgerhaus

## Volkstrauertag 2015

am Sonntag, dem 15. November 2015

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

der Volkstrauertag ist einer unserer stillen Feiertage, ein Tag des Innehaltens, der Einkehr: Wir gedenken der Opfer der Kriege und der Gewaltherrschaft.

In einem Geleitwort führt der Präsident des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. zum Volkstrauertag 2015 folgendes aus:

„Am Volkstrauertag, wenn in Deutschland die Fahnen auf Halbmast wehen, gedenken wir der deutschen Kriegstoten und Opfer der Gewaltherrschaft aller Nationen. Wir begehen in diesem Jahr einen bedeutenden Jahrestag, das Ende des Zweiten Weltkrieges vor siebzig Jahren. 1945 befreiten die Alliierten Deutschland vom Nationalsozialismus und beendeten damit das Sterben auf den Schlachtfeldern, in den Vernichtungslagern und in den ausgebombten Städten.

Sind wir also, wenn wir der Kriegstoten des 20. Jahrhunderts gedenken, in einer weit zurückliegenden Vergangenheit, die uns ohne Berührungspunkte zum Hier und Jetzt nicht mehr ängstigen muss? Die Schreckensbilder in den Abendnachrichten machen rasch deutlich, dass die Welt auch heute nicht vom Frieden regiert wird und Menschen nach wie vor unter Hunger, Krieg und Verfolgung leiden. So sind unsere Gedanken in diesem Jahr auch bei den Menschen im Irak und in Syrien, im Nahen Osten und in der Ukraine, bei allen Opfern von Konflikten auf dieser Welt. Um die Fehler von gestern heute und in der Zukunft nicht zu wiederholen, lohnt sich ein Blick in die Geschichte. Indem wir die Toten und die Orte des Schreckens nicht vergessen, wird ein unerlässlicher Beitrag zum Frieden und zur Demokratie in der Gegenwart geleistet.

Zu diesem Gedenken und Erinnern liefert der Volksbund seit nunmehr fast hundert Jahren einen wichtigen Beitrag. Er erhält und pflegt im Auftrag der Bundesregierung Ruhestätten von Soldaten als Mahnmale gegen Krieg und Gewaltherrschaft. In 45 Staaten und auf derzeit 832 Friedhöfen gibt er den Toten ein Grab und ermöglicht damit ein Abschiednehmen, ein Trauern und Erinnern.

Jedoch ist der Volksbund keinesfalls nur im Interesse der Toten und ihrer Angehörigen tätig. Vielmehr verfolgt er mit seiner schulischen und außerschulischen Jugendarbeit zukunftsorientierte und friedenspädagogische Ziele. So kommen junge Menschen aus ganz Europa zusammen – in diesem Jahr werden es wieder über 20.000 sein –, die Erfahrungen austauschen und in einen Dialog über die Herausforderungen unserer Gegenwart treten. Durch die gemeinsame Arbeit auf Friedhöfen lernen sie nicht nur einander, sondern auch die zentrale Bedeutung dieser Ruhestätten für unsere historische Identität und ein gewaltfreies Miteinander kennen. In einer Zeit, in der wir neue Wege finden müssen, um den nachwachsenden Generationen die Bedeutung des Erinnerns und Gedenkens näherzubringen, erfüllt der Volksbund somit eine wichtige gesellschaftliche Funktion.

Die Notwendigkeit, der Toten zu gedenken und die Deutungshoheit über Kriegsgräber nicht der Beliebigkeit anheimfallen zu lassen, wird in Anbetracht der Feinde unserer Demokratie erneut deutlich. Viele dieser Gruppen, die auch auf junge Menschen eine hohe Anziehungskraft ausüben, sehen im europäischen Integrationsprozess die Wurzel allen Übels. Richtig ist, dass die Europäische Union vor großen Herausforderungen steht, wodurch sie regelmäßig auch unter Legitimationszwang gerät. Die Notwendigkeit des europäischen Zusammengehens lässt sich wohl kaum eindrucksvoller unter Beweis stellen als durch einen Blick auf das 20. Jahrhundert. Erst das Zusammenrücken der Nationen hat einen verlässlichen Frieden ermöglicht, welcher zuvor nicht möglich schien. Die Kriegsgräber von Millionen Toten mahnen die Lebenden und sind deshalb bedeutender Teil unserer europäischen Identität. Auch deshalb dürfen wir sie nicht radikalen Europagegnern, Extremisten und Nationalisten überlassen.

Siebzig Jahre Kriegsende, das sind für mich auch siebzig Jahre seit dem Beginn der deutschen Teilung, die Familien, Freunde, ja ganze Gemeinden auseinanderriss. Der Osten Europas, der bis 1990 vom Sowjetkommunismus beherrscht wurde, konnte erst mit dem Fall der Berliner Mauer zusammenwachsen und am europäischen Integrations-

www.dusch-point.de

Besuchen Sie  
unsere  
Ausstellung  
im Nickeputz!

Ihr Spezialist für  
Duschabtrennungen  
im Kreis Düren

Beratung Verkauf Service

Nickeputz 19  
52349 DN-Gürzenich  
Telefon: 0 24 21/5 00 20 34-35  
info@dusch-point.de

Öffnungszeiten  
Mo. - Fr. 9 - 17 Uhr  
Sa. 9 - 12 Uhr  
und nach Vereinbarung

dusch  
point

... aus freude am duschen

prozess teilhaben. Mit dem Sieg von Freiheit und Demokratie in den weitgehend friedlichen Umbrüchen vor 25 Jahren begann ein neues Zeitalter für Europa. Indem wir an diejenigen erinnern, denen diese universellen Werte nicht zuteilwurden, unterstreichen wir ihre Bedeutung als ein hohes und schützenswertes Gut. Hierin sehe ich eine unserer vordringlichsten Aufgaben, nicht nur am Volksktrauertag.“

Zum diesjährigen Volkstrauertag findet in der Ortschaft Hambach eine zentrale Gedenkfeier statt. Gegen 10.45 Uhr (nach dem Gottesdienst, der um 10.00 Uhr beginnt) wird von der Kirche aus in Formation und mit Musik zum Friedhof gegangen, wo die Gedenkfeier stattfindet.

#### Mitwirkende:

Bläsergruppe Ellen  
Löschzug der Freiwilligen Feuerwehr  
Gedichtvortrag durch ein Kind der Grundschule

Die Ansprache hält Herr Heinz Josef Wirtz.

Zur Teilnahme an dieser Gedenkfeier lade ich neben den Mitgliedern des Rates der Gemeinde, den sachkundigen Bürgerinnen und Bürgern, den Mitgliedern der Ortsgruppen des VdK und deren Familienangehörigen und den Ortsvereinen alle Bürgerinnen und Bürger – vor allen Dingen aber die Jugend – recht herzlich ein.

Hermann Heuser  
Bürgermeister

## Aus der Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses vom 05.11.2015

### Signifikante Senkung der Gebühren für die Abwasserbeseitigung

### Stabile Straßenreinigungsgebühren

### Leichte Gebührenerhöhung bei der Restmüllabfuhr – Biotonne bleibt unverändert

Aufgrund geltender Vorschriften im Kommunalabgabengesetz (KAG) sind die kommunalen Gebühren anhand einer Gebührenbedarfsberechnung jährlich zu überprüfen. Hierbei sind alle für die kommunalen Leistungen anfallenden Kosten zu ermitteln und anhand eines strengen Maßstabes auf die Haushalte umzulegen, die diese Leistungen erhalten. Bei der jährlich anzustellenden Kalkulation sind die Gebührenüber- oder Unterdeckungen durch Gebührenerhöhungen oder -senkungen auszugleichen.

Einstimmig empfahl der Haupt- und Finanzausschuss dem Rat die nachfolgend aufgeführten Gebühren für das Jahr 2016:

#### Gebühren für Abwasserbeseitigung werden gesenkt

Aufgrund des Ergebnisses der letzten Gebührenbedarfsberechnung sinken die Abwasserbeseitigungsgebühren:

Schmutzwassergebühr: **3,43 €/m<sup>2</sup>** (bisher 3,52 €/ m<sup>2</sup>)

Niederschlagswassergebühr: **0,37 €/m<sup>2</sup>** (bisher 0,48 €/ m<sup>2</sup>)

#### Gebühr für Straßenreinigung und Winterdienst bleibt unverändert

Die Straßenreinigungsgebühr beträgt in 2016 unverändert **0,86 € lfd./a.**

#### Gebühren für Restmüllentsorgung steigen geringfügig an

Die neuen Gebührensätze für die Restmüllentsorgung lauten wie folgt:

60l-Restmüllgefäß: **105,00 €** (bisher 103,80 €)

120l-Restmüllgefäß: **160,80 €** (bisher 158,40 €)

240 l-Restmüllgefäß: **270,00 €** (bisher 266,40 €)

770 l-Restmüllgefäß: **754,80 €** (bisher 745,20 €)

1100l-Restmüllgefäß: **1055,40 €** (bisher 1043,40 €)

#### Gebühren Biotonne und Abfallsäcke bleiben unverändert

Die Gebühren für die Abfuhr der Biotonne bleiben gegenüber dem Vorjahr unverändert:

120l-Biomüllgefäß: **71,40 €**

240l-Biomüllgefäß: **129,00 €**

770l-Biomüllgefäß: **382,80 €**

Ebenfalls unverändert bleiben die Gebühren für zusätzliche Abfallsäcke. Diese betragen sowohl für Bioabfallsäcke als auch für Restmüllabfallsäcke **3,50 € pro Stück.**

## Dienstjubiläen bei der Gemeinde Niederzier

Im Jahre 2015 vollendeten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeinde Niederzier eine 25-jährige Dienstzeit bei der Gemeinde Niederzier.

Monika Hohn aus Huchem-Stammeln ist seit dem 1.8.1990 als Erzieherin bei der Gemeinde Niederzier beschäftigt. Sie war lange Jahre in der Kindertagesstätte Huchem-Stammeln, Grabenstraße tätig und wechselte vor einigen Jahren zum Kindergarten Niederzier, Austraße. Ab dem 1.8.2015 arbeitet sie wieder in der Kindertagesstätte in der Grabenstraße.

Marie-Louise Hürtgen aus Jülich ist seit dem 1.4.1993 bei der Gemeinde Niederzier beschäftigt. Die Tätigkeit beim staatlichen Gewerbeaufsichtsamt in Aachen im Zeitraum 3.9.1990 bis 31.3.1993 (ebenfalls öffentlicher Dienst) wird bei der Jubiläumszeit angerechnet. Frau Hürtgen war in den verschiedenen Abteilungen der Gemeindeverwaltung Niederzier beschäftigt. Zurzeit erfolgt ihr Einsatz in der Zentrale sowie im Bereich der Rentenangelegenheiten.

Andrea Lennartz aus Jülich ist seit dem 1.8.1990 bei der Gemeinde Niederzier beschäftigt. Von 1990 bis 1991 hat sie ihr Anerkennungsjahr im Kindergarten Niederzier, Rathausstraße abgeleistet. Sie wurde danach als Erzieherin übernommen und hat in den verschiedenen Kindertageseinrichtungen gearbeitet. Seit dem 1.1.2011 ist sie die Leiterin des Kindergartens in der Ortschaft Ellen.

Peter Roeben aus Titz ist seit dem 1.4.1991 bis heute im gemeindlichen Bauhof tätig; in den Jahren 1976 bis 1977 hat er seinen Grundwehrdienst abgeleistet, der bei der Berechnung der Jubiläumszeit angerechnet wird.

Angelika Themanns aus Niederzier ist seit dem 1.1.1990 in der Gemeindeverwaltung Niederzier beschäftigt. Ihr obliegen die administrativen Aufgaben in der Verwaltung und sie ist weiter in der Abfallwirtschaft tätig.

Iris Wind aus Ellen hat am 1.4.1990 ihre Tätigkeit im öffentlichen Dienst begonnen. Sie war im Zeitraum 1.4.1990 bis 31.8.2005 bei der Stadtverwaltung Herzogenrath beschäftigt und wechselte dann zum 1.9.2005 zur Gemeinde Niederzier. Ihr Einsatz erfolgt hier im Sozialamt.

Auf eine bereits 40-jährige Tätigkeit bei der Gemeinde Niederzier können Hilde Cremer und Elsa Jakobs, beide aus Oberzier, zurückblicken. Sie haben beide ihre Tätigkeit 1990 begonnen und sind seit dieser Zeit bis heute im Kindergarten Oberzier beschäftigt.



Die Jubilare wurden am 22.10. in einer kleinen Feierstunde im Beisein des Personalrates durch Bürgermeister Heuser geehrt und erhielten aus diesem Anlass entsprechende Jubiläumsurkunden überreicht.

## JEAN GREGOR MAXRATH PIA MAXRATH

Rechtsanwälte

Tätigkeitsschwerpunkte:

Sozial-, Arbeits-, Miet-, Erbschafts-, Verkehrsrecht

Wilhelmstr. 24 · 53111 Bonn · Tel. 02 28 / 65 51 00 · Fax 63 78 45  
Privat: Niederzier · Hochheimstraße 39 · Telefon 0 24 28 / 35 68  
E-Mail: maxrath@maxrath.de · Internet: <http://www.maxrath.de>

**TV-SAT-Kabel-Reparaturdienst** schnell - preiswert - kompetent



**Aktions-Angebote**

- Keine Anfahrtskosten!
- Kostenvoranschlag gratis!
- Leihgerät kostenfrei!

Wir reparieren alle Marken!  
...egal wo gekauft!

[Angebote gültig für Kreis (DR) Düren. Ansonsten erfragen Sie bitte den Aufpreis.]

Satelliten-Einmessungspauschale **15,-**  
Kabelprogramm-Einstellungspauschale **15,-**  
TV-Reparaturen ab **20,-**

**müller tv**  
**meisterwerkstatt**  
Hohenzollernstr. 1 A 02421  
52351 Düren 49 59 06

**Meiz** **GRUNDIG**  
**Fachhändler**

Angabe freibildend, Istsumme abschätzen.

## 18. Neujahrskonzert der gemeindlichen Musikschule

am Samstag, dem 02.01.2016

Aufgrund der großen Nachfrage wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass Eintrittskarten **nur im Vorverkauf** erhältlich sind. Es wird **keine Abendkasse** eingerichtet.

**Feste Platzkarten** sind ab dem 01.12.2015, 8 Uhr, im Kulturamt der Gemeindeverwaltung (Zimmer 16, Burggebäude) erhältlich.



## 18. Neujahrskonzert

des Symphonischen Orchesters der  
Musikschule der Gemeinde Niederzier  
unter der Leitung von Eva-Maria Gaul

**Samstag, 02.01.2016**



*Maria Göll*

in der Aula der  
Gesamtschule  
Niederzier/Merzenich



*TOMMY*

Einlass: 18:30 Uhr  
Beginn: 19:30 Uhr  
Erwachsene: 10 Euro  
Kinder/Jgd.: 5 Euro



Platzkarten sind ab  
01.12.2015, 8 Uhr  
im Kulturamt der  
Gemeindeverwaltung

**KEINE ABENDKASSE!** erhältlich.

# HEINRICHS



- Reparatur von Unfallschäden
- Abrechnung von Kasko- und Haftpflichtschäden
- Austausch von Windschutzscheiben
- kostengünstige Dellenentfernung ohne Lackieren

**Ihr Spezialist für Karosserie und Lack!**

Römerstraße 24 · 52382 Niederzier-Selhausen · Tel.: 0 24 28 / 66 39  
(direkt neben der Aral-Tankstelle)



Der Landrat

## Deutliche Verbesserung der Förderung im sozialen Wohnungsbau

**Kreis Düren.** Angesichts des Mangels an bezahlbarem Wohnraum und des Zustroms vieler Flüchtlinge und Asylbewerber hat das Land Nordrhein-Westfalen die Förderkonditionen für den Neubau von Wohnungen, die Neuschaffung von Wohnraum durch Umbau, Ausbau und Erweiterung im Bestand sowie andere Maßnahmen noch einmal deutlich verbessert.

Die zinslosen und zinsgünstigen Darlehen (Zinssatz 0,5%) belaufen sich wie bisher auf bis zu 1.500 Euro pro qm Wohnfläche beim Neubau (Laufzeit bis zu 25 Jahren) je nach Mietenniveau der Kommune. Zusätzlich wird den Investoren je nach Region ein sogenannter Tilgungsnachlass zwischen 10 und 15% gewährt. Darüber hinaus besteht die Möglichkeit der Gewährung von Zusatzdarlehen z. B. für den Einbau eines Aufzuges mit bis zu 3.300 Euro pro geförderter Wohnung. Der Tilgungsnachlass für dieses Zusatzdarlehen beträgt wie bisher 50%. Neben den Zinsen ist ein einmaliger Verwaltungskostenbeitrag von 0,4%, ein laufender Verwaltungskostenbeitrag von 0,5% sowie eine Tilgung von wahlweise 1 oder 2% bei Neubau/Bestand bzw. 4% bei anderen Maßnahmen zur Herrichtung oder Anpassung von Wohnraum zu leisten. Wesentliche Fördervoraussetzungen sind, dass mit den Baumaßnahmen noch nicht begonnen und das Bauvorhaben mit der jeweiligen Kommune abgestimmt wurde.

Auch bei der Förderung von Wohnraum für Flüchtlinge werden die Tilgungsnachlässe deutlich angehoben. Beim Neubau, je nach Mietenniveau der Kommune, bis zu 25% und bei Maßnahmen zur Herrichtung und Anpassung von Wohnraum für Flüchtlinge sogar bis zu 30%. Auch im Rahmen dieser Förderung gilt, dass mit dem Bauvorhaben noch nicht begonnen wurde.

Über weitere Einzelheiten einer möglichen Förderung können sich Interessierte im Kreishaus an die Mitarbeiter des Sachgebietes Wohnungsbauförderung im Amt für Recht, Bauordnung und Wohnungswesen (Telefon 02421/22-27 17) wenden oder im Internet unter [www.kreis-dueren.de](http://www.kreis-dueren.de) weitere Informationen erhalten.



**Gib't's bei uns!**

Forstweg 21 · 52382 Niederzier  
Telefon 02428 809947  
[www.malerbetrieb-post.de](http://www.malerbetrieb-post.de)

Wir sind Qualitätspartner von Sto.



## DAS LAAF & HEYDEN ANGEBOT

AB AUGUST 2015

Bremsbeläge der Vorderachse ersetzen

Corsa C **95,-- €**

Corsa D  
nicht GSI / OPC **99,-- €**



**Laaf & Heyden GmbH**

Autorisierter OPEL-Service

Forstweg 1 · 52382 Niederzier-Oberzier

Telefon (0 24 28) 64 61 · Telefax (0 24 28) 63 32

www.laaf-heyden.de

## Goldene Hochzeit im Hause Wolff in Oberzier

Am 25. November 2015 können Norbert und Luise Wolff, geb. Cremer, wohnhaft in Oberzier, Im Buschfeld 27, auf 50 gemeinsame Ehejahre zurückblicken

Norbert Wolff ist 1943 in Rheydt geboren und in Inden-Altdorf aufgewachsen. Seine Ehefrau Luise ist im gleichen Jahr in Oberzier geboren und dort auch groß geworden.

Am 25. November 1965 haben die beiden auf dem Standesamt in Niederzier geheiratet. Die Jubilare haben zwei Söhne und eine Enkeltochter, auf die sie besonders stolz sind.

Herr Wolff begann nach dem Besuch der Volksschule Altdorf eine Schlosserlehre bei der Deutschen Bahn. Später war er bis zu seiner Pensionierung als Metallbauermeister in der forensischen Klinik tätig. Sein großes Hobby war und ist die Jagd. Seit vielen Jahren übt er diese mit großer Passion und Leidenschaft aus. Seine beiden Söhne teilen ebenfalls die Liebe für Jagd und Natur.

Frau Wolff besuchte die Volksschule und begann nach der Handelsschule ihr Berufsleben bei der damaligen Kreissparkasse. Bis zur Pensionierung blieb sie – bis auf die Zeiten der Kindererziehung – dem Unternehmen treu. Neben ihrer Fußballbegeisterung gehören Lesen und der Haushalt zu ihren Hobbys.

Die beiden Jubilare erfreuen sich bester Gesundheit und werden ihr goldenes Ehejubiläum im Kreise der Familie, mit Freunden und Bekannten feiern. Bürgermeister Hermann Heuser und Ortsvorsteher Heinz-Josef Wirtz überbringen den Eheleuten Wolff an ihrem Ehrentag die Glückwünsche der Gemeinde Niederzier.

## Goldhochzeit der Eheleute Siegfried und Anita Rose aus Ellen

Die Eheleute Siegfried und Anita Rose, geb. Herper, wohnhaft in Ellen, Gartenstraße 16, blicken am 26. November 2015 auf 50 gemeinsame Ehejahre zurück.

Der Jubilar wurde in Ellen geboren, seine Ehefrau stammt aus Oberzier. Am 26. November 1965 gaben sich die beiden im Standesamt Niederzier das Ja-Wort. Den kirchlichen Segen erhielten sie am

27. November 1965 in der Kirche St. Amanus in Leversbach. Seit der Hochzeit wohnen sie in Ellen.

Herr Rose ist gelernter Buchdruckermeister, arbeitete aber von 1971 bis 1978 als Verwaltungsangestellter bei der Stadtverwaltung Düren, wechselte 1979 zum Landschaftsverband Rheinland, wo er als Verwaltungsleiter des Heilpädagogischen Heims Düren tätig war. Die letzten Jahre war er in der Rechtsabteilung der Hauptverwaltung des Landschaftsverbandes in Köln tätig.

Frau Rose erlernte den Beruf der Industriekauffrau bei der Dürener Firma Carl Krafft und Söhne und wechselte dann zur heutigen Firma Voith in Düren. Dort arbeitete sie über 40 Jahre im Bereich der Lohn- und Finanzbuchhaltung.

Siegfried Rose war über 30 Jahre in der Kommunalpolitik tätig, beide Jubilare sind Gründungs- und Vorstandsmitglieder der AWO Ellen.

Gerne blicken sie auf schöne Urlaubsfahrten im Kreis der AWO Ellen zurück, aber auch auf private Reisen mit der Familie und mit Freunden. Aus gesundheitlichen Gründen feiern sie ihre Goldhochzeit am 28. November mit ihrem Sohn, der Schwiegertochter und den beiden Enkelkindern nur im kleinen Familienkreis. Am Jubeltag werden Bürgermeister Hermann Heuser und Ortsvorsteher Georg Baumann den Eheleuten Rose die Glückwünsche der Gemeinde Niederzier überbringen.



## Standesamt Niederzier

In der Zeit vom 1.10.2015 bis zum 31.10.2015 haben auf dem Standesamt Niederzier die folgenden Paare die Ehe geschlossen; die schriftliche Einwilligung zur Veröffentlichung liegt vor.

**02.10.2015**

Elena Kasper und Anton Reiser, Ellener Str. 29, 52382 Niederzier, GT Oberzier

**02.10.2015**

Nadja Maubach, Elisabethstr. 31, 47624 Kevelaer, StT Twisteden und Frank Arnold Schmitz, Zum Rosental 27, 52382 Niederzier, GT Huchem-Stammeln

**15.10.2015**

Rebecca Cremer und Stefan Friebl, Niederzierer Str. 42, 52382 Niederzier, GT Oberzier

**17.10.2015**

Sibille Verena Skamen und Stephan-Leander Klein, Niersteiner Str. 1, 70499 Stuttgart

**17.10.2015**

Yvonne Schröder und Reinhard Wolfgang Laws, Klosterstr. 6, 52382 Niederzier

**21.10.2015**

Lydia Kasper, Buchenweg 27, 52382 Niederzier, GT Huchem-Stammeln und Artur Dill, Grabenstr. 36, 52382 Niederzier, GT Huchem-Stammeln

## Wir gratulieren zum Geburtstag

**17.11.2015**

Frau Maria, Katharina, Müllegans (geb. Maurer), Wiesenstr. 21, 52382 Selhausen

89 Jahre

**21.11.2015**

Frau Gertrud, Schiefbahn (geb. Glasmacher), Schillerstr. 3, 52382 Niederzier

90 Jahre

**Kfz-Meister-Fachbetrieb**  
**Thomas Neugebauer**  
 Josefsweg 2 · 52459 Inden-Schophoven  
 Telefon 0 24 65 / 25 55  
 Fax 0 24 65 / 33 93  
 E-Mail: neugebauer.kfz@t-online.de  
 Internet: www.neugebauer-kfz.de



**Thomas Neugebauer**  
 Kfz-Meisterbetrieb



Reparatur aller Fahrzeuge  
 TÜV + AU im Haus  
 Kosterloser Leihwagen  
 Inspektionen mit Mobilitätsgarantie

Fachbetrieb seit 1986

**HOTFILTER**  
 Sanitär- und Wärmetechnik

52382 Niederzier · Tel. (02428) 4365 · Fax (02428) 6761

Gute Beratung – Gute Arbeit – Guter Service

## Nächstes Erscheinungsdatum

Das nächste Amtsblatt erscheint am Freitag, 27.11.2015.

Mitteilungen (*bitte möglichst als Datei*) sind bis

**Donnerstag, den 19.11.2015, 16.00 Uhr**

bei der Gemeindeverwaltung Niederzier,  
 Rathausstr. 8, 52382 Niederzier, Zimmer 25, Neubau, einzureichen.

**Sie haben auch die Möglichkeit Ihre Berichte direkt an folgende  
 E-Mail-Adresse zu senden: wschiefer@niederzier.de**

### Bitte beachten Sie bei Ihren Beiträgen folgendes:

- 1.) Es wird gebeten, bei eingesandten Textdateien auf Rahmen, Schattierungen o.ä. zu verzichten. Die Beiträge werden in einem einheitlichen Layout veröffentlicht, weshalb diese Veränderungen beim Druck des Amtsblattes keine Berücksichtigung finden können.
- 2.) Bitte schreiben Sie keine Beiträge auf Kopfbögen oder ähnliche Vordrucke. Auch diese können beim Druck des Amtsblattes nicht berücksichtigt werden, was zu umfangreichen Nachbearbeitungen führt. Eine einfache Textdatei (im DOC-Format) ist ausreichend und im Sinne einer schnellen Bearbeitung erwünscht. Enthalten Beiträge Fotos, so sind diese möglichst schon in den Text zu integrieren und zusätzlich (!) als JPG-Datei mit zu übersenden.
- 3.) Um eine möglichst reibungslose Bearbeitung Ihrer Beiträge zu gewährleisten, werden Sie gebeten, eine Telefonnummer für mögliche Rückfragen zu übersenden. So ist sichergestellt, dass im Falle von Komplikationen eine schnelle Absprache mit Ihnen möglich ist.

**Private Anzeigen (gewerbliche Anzeigen, Werbung, Danksagungen, Nachrufe etc.) sind kostenpflichtig und bitte direkt an den Verlag Porschen & Bergsch zu richten!**

## Notruftafel

Notruf	Telefon-Nr.
Feuerwehr	112
Arztrufzentrale	(01 80) 5 04 41 00
Polizeiinspektion Jülich	(024 61) 62 70
Neusser Str. 11, 52428 Jülich	
Detlef Böck	(024 28) 90 11 30
zuständig für: Ellen, Hambach, Huchem-Stammeln, Krauthausen, Niederzier, Oberzier, Selhausen,	
Sprechstunden: dienstags 16-18 Uhr, donnerstags 13-15 Uhr,	
Anschrift: Polizeiinspektion Jülich – Bezirksdienst – Rathaus, Rathausstr. 8, 52382 Niederzier, Burggebäude, Zimmer 17	
<b>Gemeindeverwaltung Niederzier</b>	(024 28) 8 40
Rathausstr. 8, 52382 Niederzier	
<b>EWV-Störmeldestelle</b>	(0800) 3 98 01 10
Gas und Wasser Tag und Nacht erreichbar. Bei Störungen in der Wasserversorgung oder Rohrbrüchen vor der Wasseruhr. Außerdem bei Störungen in der Gas- und Energieversorgung.	
<b>Notdienst der Sanitär- und Heizungsinnung</b>	(024 21) 12 61 11
(erreichbar über Stadtwerke Düren SWD)	
<b>Kabelfernsehen PrimaCom AG</b>	(0341) 42 37 20 00
<b>RWE Deutschland AG</b>	(0800) 4 11 22 44
Neue Jülicher Str. 60, 52353 Düren	
<b>Caritaspflegestation</b>	(024 28) 94 81 10
Die Mitarbeiter der Caritaspflegestation sind 365 Tage im Jahr rund um die Uhr für Sie erreichbar. Caritaspflegestation Niederzier-Merzenich, Mühlenstr. 12, 52382 Niederzier	
<b>Telefon-Seelsorge</b>	
Kostenfrei und anonym unter	(0800) 1 11 01 11
Die Telefon-Seelsorge ist immer für Sie da.	(0800) 1 11 02 22
Egal von wo, egal wie lange.	

## Perfekt betreut – zuhause alt werden

Wir betreuen, pflegen und unterstützen die Menschen,  
 die durch Alter und /oder Krankheit unsere Hilfe brauchen

**Medica Mobil**  
 Ambulanter Pflegedienst  
 Peterstraße 34  
 52353 Düren-Merken



(02421) 98 12 40

Beratung auch bei Ihnen zuhause möglich | Ansprechpartnerin: Mathilde Sapadka oder Marita Fußlenack



**F.A.K. e. V. – Tagespflege –**  
**seit 2001 in Merzenich**  
**HOL- und BRINGDIENST**  
**KOSTENLOSER PROBETAG**  
 Sprechstunde jeden Mittwoch 10 - 12 Uhr  
 Rufen Sie uns an: 02421 403 789  
 www.fak-dueren.de

## Notdienste

### Ärztlicher Notdienst

Telefon-Nr.

**116 117**

Bitte wenden Sie sich in dringenden Fällen an den ärztlichen Notdienst, sofern Ihr Hausarzt nicht erreichbar ist. Die Arztrufzentrale ist wie folgt besetzt:

a) Montag/Dienstag und Donnerstag 19.00 - 7.30 Uhr

b) Mittwoch und Freitag/Weiberfastnacht 13.00 - 7.30 Uhr

c) Samstag/Sonntag/Feiertag/Heiligabend/Silvester/Rosenmontag 7.30 - 7.30 Uhr

**Besonderheit: Am Wochentag vor einem Feiertag (z. B. Donnerstag vor Karfreitag) ist die Arztrufzentrale auf jeden Fall ab 18.00 Uhr besetzt.**

Die Jülicher Notfallpraxis ist erreichbar unter:

**(02461) 620300**

Die Notfallpraxis Düren, Roonstr. 30 (Nähe Krankenhaus) ist geöffnet:

Mo, Di + Do 19.00-22.00 Uhr, Mi + Fr + Weiberfastnacht 13.00-22.00 Uhr, Sa/So/Feiertag/Heiligabend/Silvester/Rosenmontag 8.00-22.00 Uhr

**Der nachfolgende Notdienst ist vorbehaltlich etwaiger Änderungen (über Arztrufzentrale zu erfragen).**

### Augenarzt

Der augenärztliche Notdienst wird nur über die Arztrufzentrale bekanntgegeben und kann dort im Bedarfsfall über die Ruf-Nr. 0180 - 5044100 erfragt werden.

**Zentrale zahnärztliche Notdienst-Telefon-Nummer: 01805 – 986700**

**Montags, dienstags, donnerstags und freitags:** Für den Fall, dass der behandelnde Arzt nicht erreichbar ist, 18.00 Uhr bis 8.00 Uhr.

**Mittwochs:** Sprechzeiten für den zahnärztlichen Notdienst von 16.00 bis 18.00 Uhr. Außerhalb der Sprechzeiten ist die Praxis telefonisch rufbereit.

**Samstags und sonntags sowie an Feiertagen:** Sprechzeiten für den zahnärztlichen Notdienst von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr.

Außerhalb der Sprechzeiten ist die Praxis telefonisch rufbereit.

### AHPZ (Ambulantes Hospiz- und Palliativzentrum) Kreis Düren:

**Netzwerk Ambulantes Hospiz- und Palliativzentrum, Palliativmedizin-Palliativpflege-Ehrenamt-Seelsorge**

Am Weierhof 23, 52382 Niederzier, Tel. (02428) 9570 155, 24-Stunden-Erreichbarkeit, Ansprechpartner: Daniela Leroy, Gerda Graf

### Tierärztlicher Notdienst

14./15.11.	TA Beck	02421 / 392057	TÄ Platzbecker	02422 / 4838
	TÄ Wiczorek	02461 / 9958891		
21./22.11.	Dr. Swenshon	02421 / 61888	Dr. Krings	02429 / 901117
	TÄ Hoffmann-Knorre	02461 / 50461		
28./29.11.	TA Hannes	02421 / 41811	TÄ Lafaree	02422 / 9059660
	TA Zentis	02427 / 404		

### Apotheken-Notdienst (Evtl. Änderungen entnehmen Sie bitte den Tageszeitungen bzw. dem Notdienstkasten der Apotheke) der Dürener und Jülicher Apotheken

14.11.	Flora-Apotheke, Kölnstr. 48, 52351 Düren	(02421) 16405
	Apotheke Bacciocco Titz, Landstr. 36a, 52445 Titz	(02463) 7200
15.11.	Bahnhof-Apotheke, Arnoldsweiler Str. 21-23, 52351 Düren	(02421) 15309
	Apotheke am alten Turm, Alte Turmstr. 26, 52457 Aldenhoven,	(02464) 1496
16.11.	Obertor-Apotheke, Oberstr. 9-13, 52349 Düren	(02421) 15736
17.11.	Markus-Apotheke, Zülpicher Str. 72, 52349 Düren	(02421) 505231
	Adler-Apotheke Inden Altdorf, Rathausstr 10, 52459 Inden	(02465) 99100
18.11.	Engel-Apotheke, Josef-Schregel-Str. 11, 52349 Düren	(02421) 15408
19.11.	Laurentius-Apotheke, Dürener Str. 4, 52399 Merzenich	(02421) 392888
	Rur-Apotheke, Krauthausener Str. 1b, 52355 Düren-Lendersdorf	(02421) 54632
	St.-Martin-Apotheke, Rurstr. 46, 52441 Linnich	(02462) 1006
20.11.	Ahorn-Apotheke, Valenciener Str. 134, 52355 Düren-Gürzenich	(02421) 968800
	Löwen-Apotheke, Mahrstr. 23, 52441 Linnich	(02462) 2990
21.11.	Rosen-Apotheke, Peterstr. 119, 52353 Düren (Merken)	(02421) 81220
22.11.	Linden-Apotheke, Lindenstr. 42, 52399 Merzenich	(02421) 33835
	Martinus-Apotheke, Frauenrather Str. 7, 52457 Aldenhoven	(02464) 6500
	Bonifatius-Apotheke, Gneisenaustr. 68, 52351 Düren	(02421) 71260
23.11.	Reichsadler-Apotheke, Zollhausstr. 65, 52353 Düren (Birkesdorf)	(02421) 81914
	Post-Apotheke, Kölnstr. 19, 52428 Jülich	(02461) 8868
24.11.	Gertruden-Apotheke, Nordstr. 44, 52353 Düren-Birkesdorf	(02421) 82430
	Marien-Apotheke, Marienstr. 1, 52457 Aldenhoven	(02464) 1754
	Adler-Apotheke, Gereonstr. 1, 52391 Vettweiß	(02424) 7130
25.11.	Kloster-Apotheke, An Gut Nazareth 8, 52353 Düren-Mariaweiler	(02421) 86928
26.11.	Maxmo-Apotheke, StadtCenter Düren, Kuhgasse 8, 52349 Düren	(02421) 306090
	Neffeltal-Apotheke, Marktplatz 7, 52388 Nörvenich	(02426) 4067
27.11.	Maxmo-Apotheke im real, Am Ellernbusch 22, 52355 Düren	(02421) 223250
28.11.	Schwanen-Apotheke, Grüngürtel 25, 52351 Düren	(02421) 931010
	Nord-Apotheke, Nordstr. 1a, 52428 Jülich	(02461) 8330
	Kreuz-Apotheke, Hauptstr. 7, 52372 Kreuzau	(02422) 94000
29.11.	Neue-Apotheke, Monschauer Str. 94, 52355 Düren-Rölsdorf	(02421) 61190
	Rur-Apotheke, Kleine Kölnstr. 16, 52428 Jülich	(02461) 51152

# Aus den Kindergärten

## Familienzentrum Nelly Pütz



### Sprechstunde der Bezirkssozialpädagogin Frau Birgit Spycher

Frau Birgit Spycher ist als Bezirkssozialpädagogin des sozialen Dienstes des Kreisjugendamtes für Huchem-Stammeln tätig. Bei Bedarf arbeitet Sie in einem engen Netzwerk mit Kindertageseinrichtungen, Schulen, Krankenhäusern, Ärzten, Therapeuten, Justiz und sämtlichen Behörden und Institutionen individuell zusammen.

Ihre Tätigkeit erstreckt sich auf Präventionsarbeit, Vermittlung zu weiteren Fachbereichen des Jugendamtes oder externen helfenden Institutionen, Erziehungs- und Trennungs-/Scheidungsberatung, formlose Betreuung von Familien, Familiengerichtshilfe, Gewährung von pädagogischer Hilfe bis hin zu Inobhutnahme und Unterbringung Kinder/Jugendlicher.

**Termin:** 18.11.2015 (Mittwoch)  
**Uhrzeit:** 14:00 Uhr

### Alle Gespräche unterliegen selbstverständlich der Schweigepflicht.

Sollten Sie Beratungsbedarf haben, melden Sie sich bitte telefonisch oder per Email an.

### Kostenlose Beratung des psychologischen Beratungszentrums der evangelischen Gemeinde Düren

In Zusammenarbeit mit dem psychologischen Beratungszentrum der evangelischen Gemeinde Düren bieten wir Ihnen kostenlose und anonyme Beratungsstunden an. Diese Beratungsstunden führt Frau Pütz-Pilger jeden zweiten Freitag im Monat durch.

**Termin:** Freitag, 13. November 2015  
**Uhrzeit:** 11:00 Uhr – 12:15 Uhr

Sollten Sie Beratungsbedarf haben, melden Sie sich bitte vorher an.

### Gesprächsnachmittag zum Thema: „Weihnachtsgeschenke – Alles noch normal?“

Kinder erleben oft nicht mehr, dass Geld in der Familie knapp ist. Sie bekommen meist viele Wünsche erfüllt. Wie können wir Eltern mit dem Geschenke-Stress und dem manchmal zu viel durch Großeltern und Verwandte umgehen? Darüber möchte Frau Ritter, Präventionskraft der Schuldnerberatung, mit Ihnen ins Gespräch kommen.

**Termin:** Montag, 23. November 2015  
**Uhrzeit:** 14:30 – 16:00 Uhr



Der Gesprächsnachmittag findet im Rahmen des Elterncafés statt.

Um Anmeldung wird bis zum 20.10.2015 gebeten.

### Kochen im Familienzentrum

Wir laden Sie herzlich zu einem kulinarischen Abend in unsere Einrichtung ein. Gemeinsam mit Herr Nesladek werden wir nationale und internationale Gerichte zubereiten und essen. Während des Beisammenseins freuen wir uns auf einen interkulturellen Austausch.

**Termin:** Dienstag, 24. November 2015  
**Uhrzeit:** 18:00 – 21:00 Uhr

Die Teilnahmegebühr für den Kurs übernimmt das Familienzentrum. Es wird lediglich eine Lebensmittelumlage in Höhe von 5,00 € erhoben. Diese ist bei der Anmeldung zu entrichten. Anmeldungen bitte im Familienzentrum Nelly Pütz (Grabenstr. 28).

Haben Sie Interesse bei einer unserer Veranstaltungen teilzunehmen? Dann melden Sie sich bitte zwecks Organisation unter 02428/ 2432 oder per Email unter [kindergarten-nellypuetz@niederzier.de](mailto:kindergarten-nellypuetz@niederzier.de) an.

Weitere Termine finden Sie im Schaukasten vor dem Familienzentrum oder im Internet auf [www.familienzentrum-nelly-puetz.de](http://www.familienzentrum-nelly-puetz.de)

## Förderverein des Kindergartens Oberzier e. V.

Oberzier, 03. November 2015

An alle Mitglieder des Fördervereins Kindergarten Oberzier „Villa Sausewind“

### Mitgliederversammlung

Liebe Förderverein-Mitglieder, wir möchten zu unserer Mitgliederversammlung einladen.

Wann: 25. November 2015  
Wo: Kindergarten Oberzier  
Uhrzeit: 19:00 Uhr

Folgende Punkte stehen auf der Tagesordnung:

- Bericht über die Aktivitäten und Anschaffungen des Fördervereins im vergangenen „Kindergartenjahr“
- Planung von Aktivitäten und Anschaffungen des Fördervereins im laufenden „Kindergartenjahr“
- Kassenbericht, Entlastung der Kassiererin, des Kassenprüfers und des Vorstands
- Neuwahl der Kassiererin/des Kassierers
- Verschiedenes

Wir hoffen auf eine rege Beteiligung, damit wir unsere Kinder besser unterstützen können. Helft uns, damit wir dem Kindergarten helfen können!

Vielen Dank!  
Euer Vorstand

## Teppich **Bio** Handwäsche

Lassen Sie Ihren Teppich bei uns

- fachmännisch reinigen
- von Flecken befreien
- rückfetten und imprägnieren
- professionell reparieren, u.v.m.



**Jetzt zu Sonderkonditionen!**

**Hol- und Bring-Service gratis!**

Seit 25 Jahren Ihr Partner vor Ort!

**GUTSCHEIN**  
**€ 30,00**  
für eine Reinigung/Reparatur

gültig bis 28.11.2015



## Tabatabai Orientteppiche

Die Teppichkompetenz zwischen Köln und Aachen  
Oberstraße 19, 52349 Düren, Tel 02421-209167  
Öffnungszeiten: Mo-Fr 9.30-18.30, Sa 10-16 Uhr

[www.teppiche-dueren.de](http://www.teppiche-dueren.de)

# Schulnachrichten

## OGS-Niederzier feiert 10-jähriges Bestehen

Am 23. Oktober 2015 feierte die OGS-Niederzier ihr 10-jähriges Bestehen. Für die beiden Leiterinnen Sabine Klein und Britta Merlau Grund genug, allen Wegbegleitern „Danke“ zu sagen. Zahlreiche Besucher kamen der Einladung gerne nach und besuchten die OGS am Nachmittag. Begrüßt wurden die Gäste von den Viertklässlern die dieses Fest sehr positiv mitgestaltet haben. Sie empfingen alle Gäste mit einem Gedicht und versorgten sie mit Getränken und Speisen.



Die Gäste konnten sich über die Entwicklung und Arbeitsweisen der OGS anhand der präsentierten Bilder, Informationen und Darstellungen auf einigen Stellwänden informieren.



Abschließend möchte sich das Team der OGS nochmals bei allen Gästen und Wegbegleitern, die unsere Arbeit positiv mitgestaltet haben, herzlich bedanken.



## Adventsbasar in der Stephanus-Schule Selgersdorf

Es liegt was in der Luft ... ein ganz besonderer Duft! Dann, ja dann öffnet die Stephanus-Schule ihre Pforten und lädt zum vorweihnachtlichen Adventsbasar im Jülicher Land ein.

Traditionell am ersten Advent wird in der Stephanus-Schule Selgersdorf weihnachtliche Stimmung verbreitet. Am **Sonntag, dem 29. November 2015**, lädt der große Adventsbasar in Selgersdorf **von 11:00 bis 17:00 Uhr** alle herzlichst zum Stöbern und Verweilen ein.

Nutzen Sie die Gelegenheit, selbstgestaltete weihnachtliche Dekorationen, Grußkarten und Leckereien jeglicher Art zu finden und einem lieben Menschen damit ein besonderes Geschenk unter den Weihnachtsbaum zu legen.

Herzhafte Speisen und Suppen sowie Kaffee und leckerer Kuchen sorgen für ihr leibliches Wohl und verführen dazu, einige besinnliche Stunden in der Stephanus-Schule zu verbringen.

Daher laden wir Sie herzlich ein, sich in der geschäftigen und manchmal stressigen Vorweihnachtszeit ein wenig Zeit zu nehmen, um in besonderer Weise die Adventszeit zu erleben. Genießen Sie einige schöne Stunden in der Stephanus-Schule Selgersdorf und starten Sie in eine für uns alle hoffentlich schöne und besinnliche Advents- und Weihnachtszeit.

So finden Sie uns:  
Stephanus-Schule Jülich-Selgersdorf  
Stephanusweg 2, 52428 Jülich  
[www.stephanusschule.com](http://www.stephanusschule.com)



## Mit jedem Schritt ein gutes Werk getan

### 9. Sponsored Walk

#### der Gesamtschule Niederzier/Merzenich

Rucksäcke in großer Zahl, der ein oder andere Wanderstock – und keine Schulsachen im Gepäck. Die Utensilien der SchülerInnen und ihr unterrichtsbefreiter Gesichtsausdruck deuteten schon einen besonderen Schultag an – einen Wandertag der besonderen Art.

Bereits zum 9. Mal führte die Gesamtschule Niederzier/Merzenich in der letzten Woche ihren Sponsored Walk durch. Dieser Tag dient traditionell einem guten Zweck – das erwanderte Geld wird auf drei soziale Projekte verteilt. Nachdem für den ursprünglich angesetzten Sponsored Walk Dauerregen angekündigt war, fand die soziale Großveranstaltung nun Mitte Oktober statt. Über 1000 SchülerInnen und LehrerInnen versammelten sich gut gelaunt zur ersten Stunde auf dem Schulhof des Schulgebäudes Niederzier und genossen es, die Größe dieser Gesamtschule zu erleben: Nur alle zwei Jahre gibt es eine Schulveranstaltung, an denen die kleinen und die großen Schüler gemeinsam etwas unternehmen können. Schulleiter Hermann-Josef Gerhards begrüßte die gut ausgerüsteten Wanderer mit sportlich aufmunternden Worten –man soll sogar „das Wandern ist des Müllers Lust“ gehört haben, bevor er das Startsignal zum Marsch gab.

Klassenweise ging es los – aber im Laufe der Strecke bildeten sich immer wieder neue Gruppierungen, so dass neben dem Wandern auch Zeit für Gespräche mit MitschülerInnen oder LehrerInnen blieb. Eine große Anzahl an Streckenposten sorgte dafür, dass sich in den Wäldern der Umgebung niemand verlor. An den Stempelstellen, kritischen Straßenübergängen und beim Teeausschank unterstützten viele Eltern das Organisatorenteam. Auch die Polizisten Herr Köhnen und Herr Böck sowie das Rote Kreuz sorgten zusätzlich für Sicherheit. „Wir sind froh, wenn alle wieder gesund in der Schule ankommen“ meint Koordinatorin Irmgard Fiergolla, die gemeinsam mit ihrer Kollegin Stefanie Esser das Großereignis minutiös vorbereitet hatte.

Den Wanderern blieb auch in diesem Jahr die Auswahlmöglichkeit

zwischen 10 und 15 Kilometern. Viele wählten die längere Distanz, da ihnen im Vorfeld von Spendern für jeden zusätzlichen Kilometer ein Mehrbetrag in Aussicht gestellt worden war. Mit jedem Schritt taten sie so im Prinzip ein gutes Werk. Nutznießer des hoffentlich hohen Endresultates werden in diesem Jahr zu gleichen Teilen ein Kindergarten in Kapstadt, der von IFFEAD betrieben wird, und Flüchtlinge im Einzugsgebiet unserer Schule sein. Ein weiteres Drittel des Erlöses geht in die Finanzierung eines Antiaggressionsprogrammes, das an der Schule seit vier Jahren mit großem Erfolg im Jahrgang 8 durchgeführt wird. „Wir erhoffen uns wieder ein ähnliches Ergebnis wie vor zwei Jahren, als deutlich über 15.000 € erwandert werden konnten!“, sagt Stefanie Esser.



Nach viereinhalb Stunden frischer Luft in entspannter Atmosphäre hatten dann auch die letzten Aktiven das Schulgebäude erreicht, ihr Ergebnis an der Stempelstelle eintragen lassen und sich mit einer Tasse Tee aufgewärmt. Die Koordinatorinnen waren mit dem Ablauf sehr zufrieden: „Alles hat bestens funktioniert!“, resümiert Irmgard Fiergolla. „Die SchülerInnen waren fit, diszipliniert – und bei bester Laune.“

über 55 Jahre

**Peterhoff** GmbH

Sanitär- und Heizungstechnik  
Hambacher Str. 7 · 52382 Niederzier  
Telefon (0 24 28) 35 61-31 98



Die Veranstaltung wurde von der Rektorin Frau Hannott geleitet, die in der ersten halben Stunde mit dem Schulchor und einer Flötengruppe den Auftakt begleitete. Unsere sehr aktive Elternvertretung sorgte sehr umfangreich für Essen und Trinken. Das Tortenbüfett hätte manchem Konditor gefallen. Die Einnahmen flossen dem Förderverein zu, der damit u.a. den Theaterbesuch zum Weihnachtsmärchen für alle Kinder der Schule finanziert.

Insgesamt konnte Frau Hannott eine sehr positive Resonanz registrieren.

## Katholische Grundschule Huchem-Stammeln

### Gelungene Einführung

Einblick in die Schule und nicht nur in deren Räume wollten die Lehrerinnen und Lehrer der Grundschule Huchem-Stammeln den Eltern bieten. Dafür wurde für jede Lerngruppe eine komplette „normale“ Unterrichtsstunde vorbereitet und in den verschiedensten Fächern abgehalten. Eltern, Geschwister und vor allem auch die Vorschulkinder des Kindergartens durften „im Haus der offenen Türen“ im Hintergrund erleben, wie Unterricht bei uns aussieht.

Um das Angebot zu komplettieren zeigten auch die Übermittagsbetreuung und die OGS wie der Alltag in ihren Gruppen abläuft, wie Hausaufgabenbetreuung organisiert ist.





**WETTER** W A R T®  
QUALITÄT

52382 Niederzier-Oberzier · Forstweg 2-6  
Tel. (0 24 28) 9 41 10 · Telefax (0 24 28) 94 11 45  
info@rolladen-becker.de

*Seit über 100 Jahren!*

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 8.00 - 17.00 Uhr  
Sa. + So. freie Schau  
Große Ausstellung



- Gebäudeenergieberater (HWK)  
staatl. anerkannt
- Energiesparfenster  
nach EnEV
- Sicherheits-Haustüren
- Markisen
- Rollläden
- Terrassenüberdachungen
- Wintergärten

[www.rolladen-becker.de](http://www.rolladen-becker.de)



# Kirchliche Nachrichten

## Gottesdienstordnung

der katholischen Pfarrgemeinden **St. Cäcilia Niederzier, St. Josef Huchem-Stammeln, St. Martin Oberzier, St. Thomas v. Canterbury Ellen und St. Antonius Hambach**

Öffnungszeiten der Pfarrbüros:

Niederzier, Am Grauen Stein 8a, Tel. 1577, Mo., Mi. und Fr. 9.00-12.00 Uhr

Ellen, St. Thomas Str. 7, Tel. 1577, Mi. 13.45-15.15 Uhr

Oberzier, Dorfplatz 14, Tel. 1577, Mi 15.30-17.00 Uhr

Huchem-Stammeln, Hochheimstr. 47, Tel. 1577, Do. 13.45-15.15 Uhr

Hambach, Bachstr. 1, Tel. 1577, Do 15.30-17.00 Uhr

### Samstag, 14. November - Diasporakollekte

El 11.00 Uhr Hl. Messe anl. der Goldhochzeit der Eheleute Ollig  
17.00 Uhr Vorabendmesse

Oz 18.00 Uhr Hl. Messe zum Patrozinium, musikalische Gestaltung durch den Kinderchor, nach der Messe verkaufen die Mitglieder des Kinderchores Weckmänner

### Sonntag, 15. November - Volkstrauertag (Diasporakollekte)

Nz 0900 Uhr Hl. Messe mit Taufe für Mira Kellner

Ham 10.00 Uhr Hl. Messe, anschl. die zentrale Veranstaltung der Gemeinde Niederzier zum Volkstrauertag am Ehrenmal in Hambach

HS 10.30 Uhr Rosenkranz

11.00 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung

11.00 Uhr AWO-Seniorenheim, Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung

### Dienstag, 17. November - Hl. Gertrud von Helfta

Sel 09.00 Uhr Rosenkranz 09.30 Uhr Hl. Messe

Nz ab 14.00 Uhr Austeilung der Krankenkommunion

Ham 15.00 Uhr Seniorenmesse

### Mittwoch, 18. November

Oz 09.00 Uhr Hl. Messe

HS 17.30 Uhr Rosenkranz 18.00 Uhr Hl. Messe

### Donnerstag, 19. November - Hl. Elisabeth von Thüringen

Nz 09.00 Uhr Hl. Messe

El 18.00 Uhr Hl. Messe

### Freitag, 20. November - Hl. Korbinian

Sh 10.30 Uhr Hl. Messe

Oz 15.30 Uhr Pfarrjugendheim, Kinderkino, „Quatsch und die Nasenbärbande“, Eintritt ein Euro

Nz 18.00 Uhr Anbetung und Beichte

### Samstag, 21. November - Unsere liebe Frau in Jerusalem

El 17.00 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung

Oz 18.00 Uhr Vorabendmesse

### Sonntag, 22. November - Christkönigssonntag (Hl. Cäcilia)

Nz 09.00 Uhr Patroziniumsmesse

Ham 10.00 Uhr Hl. Messe

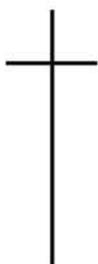
HS 10.30 Uhr Rosenkranz 11.00 Uhr Hl. Messe

### Dienstag, 24. November

Sel 09.00 Uhr Rosenkranz 09.30 Uhr Hl. Messe

Ham 09.00 Uhr Hl. Messe

## BEERDIGUNGSINSTITUT FRANKEN



**Erd-, Feuer- und Seebestattungen**  
Überführungen  
Übernahme aller Formalitäten  
Auf Wunsch Besuch im Trauerhaus

**Rudolf-Diesel-Straße 6 · 52428 Jülich**  
Telefon: geschäftlich 0 24 61 / 3 43 99 32  
privat 0 24 61 / 5 21 79 · mobil 01 76 / 52 31 06 69  
[www.bestattungen-franken.de](http://www.bestattungen-franken.de)



## Bestattungsvorsorge...

...lässt keine Wünsche offen.

Lassen Sie sich hier beraten!

## Bestattungen

### Conrads-Schmitz

Grüner Weg 27  
52382 Oberzier

Tel.: 02428 / 901255

Fax: 02428 / 902212

[conradsschmitz@gmx.de](mailto:conradsschmitz@gmx.de)

[www.conrads-schmitz.de](http://www.conrads-schmitz.de)



VORSORGE. EINE SORGE WENIGER.

### Mittwoch, 25. November - Hl. Katharina von Alexandrien

Oz 09.00 Uhr Hl. Messe

HS 17.30 Rosenkranz 18.00 Uhr Hl. Messe

### Donnerstag, 26. November - Hl. Konrad

Nz 09.00 Uhr Hl. Messe

El 18.00 Uhr Hl. Messe

### Freitag, 27. November

Sh 10.30 Uhr Hl. Messe

El 15.00 Uhr Brautamt für die Eheleute Dahmen - Jakobowski

Nz 18.00 Uhr Anbetung und Beichte

### Samstag, 28. November - MESSUMSTELLUNG

HS 16.30 Uhr Rosenkranz

17.00 Uhr Familienmesse mit Messdienerneinführung

El 18.00 Uhr Familienmesse mit Messdienerneinführung

### Sonntag, 29. November - 1. Adventssonntag

Oz 09.00 Uhr Familienmesse mit Messdienerneinführung

Nz 10.00 Uhr Familienmesse mit Messdienerneinführung

Ham 11.00 Uhr Familienwortgottesfeier mit Kommunionausteilung

HS 11.15 Uhr Evang. Gottesdienst

16.00 Uhr Hl. Messe der italienischen Mission Aachen

El = Ellen, Ham = Hambach,

HS = Huchem-Stammeln, Nz = Niederzier,

Oz = Oberzier, Sh = Seniorenheim Sophienhof, Sel = Selhausen

## Kath. Gemeinde St. Josef, Krauthausen

Pfarrer Dr. Peter Jöcken, Am Schrickenhof 3, 52428 Jülich-Kirchberg  
Tel. 02461/55971  
Kontaktperson: Hanni Glasmacher, Niederfeld 11, 52382 Niederzier-Krauthausen  
Tel. 02428/3495

### Gottesdienstordnung

**Sonntag, 15.11., 33. So. im Jahreskreis – Kollekte für die Diaspora**  
9.00 Uhr hl. Messe <Pfr. Wolff> (Jgd. Hermann Reisen / ST Helene  
u. Willi Dolfus / ST Johann Langen u. Tochter Mechtild)

**Samstag, 21.11., Vorabend zum Christkönigsfest – Kollekte zur  
Feier der Gottesdienste**  
17.30 Uhr Wortgottesfeier der Gemeinde <H. Herzog> (Leb. u.  
Verst. des Kirchenchores St Josef / Jgd. Hans Antons /  
Jgd. Gertrud Windelschmidt)

**Mittwoch, 25.11., Hl. Katharina v. Alexandrien**  
18.30 Uhr hl. Messe (für unsere Kranken)

**Samstag, 28.11., Vorabend zum 1. Advent – Kollekte zur Feier der  
Gottesdienste**  
17.30 Uhr Wortgottesfeier der Gemeinde <H. Reisen> (Theresia Buhl)

### TERMINE:

**Sonntag, 15.11., 11.00 Uhr:** Haus Hubertus Krauthausen: Missions-  
basar der Missionsgruppe Selgersdorf / Krauthausen

## Evangelische Gemeinde zu Düren

### Gottesdienst

**Totensonntag**  
Gottesdienst, mit Abendmahl  
Sonntag, den 22. November, um 10 Uhr im Bürgerhaus Niederzier.  
Sie und ihr seid alle herzlich eingeladen.  
Pfarrerin Karin Heucher



Der letzte Vorhang ist gefallen,  
der Applaus hat sich gelegt.

## Helga Kunze geb. Herpertz

\* 4. November 1954 † 14. Oktober 2015

Von Herzen danken wir allen,

die Helga im Leben in Zuneigung und Freundschaft ver-  
bunden waren, die mit uns weinten, die gute, tröstende  
Worte für uns hatten, die Helga auf ihrem letzten Weg  
einen so überwältigenden Abschied bereitet haben und  
ihre Verbundenheit auf liebevolle Weise zum Ausdruck  
brachten.

Es hat uns sehr bewegt, erfahren zu dürfen, dass so viele  
Menschen Helga nahe standen.

**Reiner Kunze  
Marc und Andrea  
Silke und Sebastian**

52382 Niederzier, im November 2015

Das Sechswochenamt wird gehalten am Sonntag, dem  
29. November 2015, um 10.00 Uhr in St. Cäcilia, Niederzier.

## Adventausstellung

Öffnungszeiten:  
Freitag 20.11. 9-18 Uhr  
Samstag 21.11. und Sonntag 22.11. 9-17 Uhr

**Genießen Sie  
in unserem Gewächshaus  
bei gemütlicher Atmosphäre  
mit Glühwein und Gebäck  
die Vorweihnachtszeit**

**Wir bieten Ihnen von Romantik  
bis moderner Floristik vielfältige  
Dekorationsmöglichkeiten**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

**Blumen Schloßmacher-Hahn**

52382 Huchem-Stammeln – Köttener Straße 73 – Telefon 02428 - 2327

# Vereinsmitteilungen

## Club Behinderter und ihrer Freunde Niederzier e. V.

### Herbstfest des Clubs vom 27. September 2015 und Einladung zur Weihnachtsfeier 2015 in das Bürgerhaus in Huchem-Stammeln

Am 27. September 2015 feierten wir mit zahlreichen Clubmitgliedern unser Herbstfest mit Flammkuchen und Federweißen. Ganz besonders freuten sich die Anwesenden über die Spende der IG BCE, die von Mitgliedern der Ortsgruppen Düren und Niederzier überreicht wurde. Die IG BCE-Mitglieder übergaben 450,00 €, die sie bei der Maifeier der Gewerkschaft erwirtschafteten. Wir bedanken uns herzlich bei den Überbringern Andreas Isecke, Achim Kolouch, Rolf Proenen, Franz Schmitz und Richard Vendt, sowie den Gewerkschaftern, die durch ihren Einsatz am 1. Mai 2015 das Geld für diesen guten Zweck erarbeiteten.



Nun lädt der Club Behinderter und ihrer Freunde Niederzier e. V. seine Mitglieder und Freunde herzlich für **Sonntag, den 6. Dezember 2015 von 14.30 Uhr bis 17.00 Uhr** zur Weihnachtsfeier in das Bürgerhaus in Huchem-Stammeln ein. Über Kuchen- und/oder Kaffeespenden würden wir uns freuen. Melden Sie Ihre Spende bitte bis zum 3. Dezember 2015 bei Gertrud Brünner, Tel.-Nr. 02428 - 902728, oder bei Elisabeth Neumann, Tel.-Nr. 02422 - 5188, an.

Der Behindertenbus kann bei Gaby Heinrich – Tel.-Nr. 02428-3018 – angefordert werden. **Die Anmeldung für den Einsatz des Behindertenbusses muss unbedingt bis zum 20. November 2015 erfolgen.**

Für den Vorstand  
Elisabeth Neumann

## Maigesellschaft „Maienlust 1922“ Oberzier e. V.

### Neuer Vorstand

Auf der diesjährigen Gründungsversammlung der Maigesellschaft „Maienlust 1922“ Oberzier e. V. wurde unter anderem der Vorstand für das folgende Geschäftsjahr und die Maisaison 2016 gewählt. Lukas Heyden wurde als 1. Vorsitzender bestätigt, Simon Cremer ist sein neuer Stellvertreter. Die geschäftsführenden Posten besetzen Christian Buchenau und Benjamin Dohmen. Die beiden Kassierer Alexander und Stefan Wassermann wurden wiedergewählt. Weiterhin wurden Hendrik Vehlen, Maurice Heinrichs, Marco Keuter und Christoph Krebs in den Vorstand gewählt.

Wir freuen uns auf ein weiteres erfolgreiches Geschäftsjahr mit dem neugewählten Vorstand und bedanken uns gleichzeitig bei den letztjährigen Vorstandsmitgliedern für ihre geleistete Arbeit und ihr Beitragen zu einer schönen und gelungenen Maisaison 2015.

Die nächste Veranstaltung ist das Weihnachtsbaumaufstellen am Samstag, den 05.12.2015. Beginn der Veranstaltung ist um 16:30 Uhr. Für das leibliche Wohl ist mit Kaffee und Kuchen, Glühwein sowie kalten Getränken bestens gesorgt. Die Maigesellschaft Oberzier freut

sich, bei hoffentlich gutem Wetter, auf einen schönen und gemütlichen Nachmittag mit Ihnen.

Maigesellschaft „Maienlust 1922“ Oberzier e.V.  
www.mgoberzier.de

## Aufstellen des Weihnachtsbaumes in Oberzier

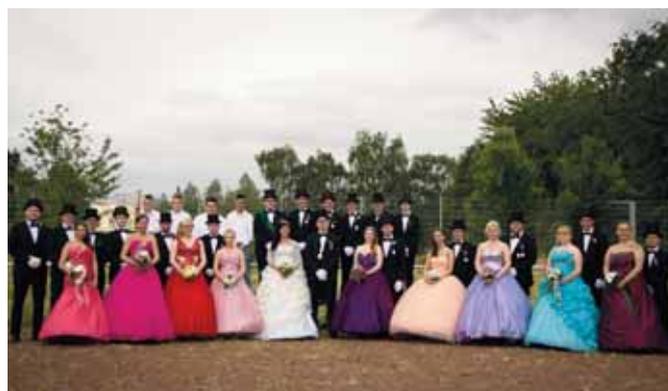
Kaffee & Kuchen  
Waffeln  
Glühwein & Kakao  
kalte Getränke  
u.v.m.

**Samstag, 05.12.2015  
ab 16:30 Uhr**  
**Dorfplatz Oberzier**

Bei sehr schlechtem Wetter behalten wir uns vor,  
die Veranstaltung kurzfristig abzusagen.

Die letzte Veranstaltung in diesem Jahr ist die Christmas Dance Party am 18.12. im Saal der Gaststätte Mührath. Vorverkaufskarten sind bei allen Mitgliedern der Maigesellschaft (VVK: 4 €, AK: 6 €) erhältlich.

Nun schon einmal ein Ausblick auf das Jahr 2016: Am ersten Juniwochenende (03. bis 05.06.2016) findet das Oberzierer Maifest auf dem Festplatz am Weiherhof mit der Band Heartbeat statt.



Ansprechpartner für alle Belange der Maigesellschaft sind Lukas Heyden und Christian Buchenau.

## Ziervogelschau und Weihnachtsmarkt der Jugendfeuerwehr in Niederzier

Zum **Finale der Vogelschauen im Kreis Düren** laden die Vogelfreunde Niederzier als Letzter der acht kreisdürener Vogelzuchtvereine ins Bürgerhaus Niederzier, Kölnstr. 44 ein.

Energieaudit nach DIN EN 16.247-1 ab sofort auch Pflicht für Nicht-KMU's

Gesetzesänderung seit dem 22.04.2015 in Kraft.  
Pflicht zur Durchführung eines Energieaudit's bis Ende des Jahres!

**Energiesteuer/Stromsteuer! Wer nicht aufpasst verliert Geld.**

Wir führen und begleiten Sie durch ein sach- und fachgerechtes Energieaudit, sodass es im Hinblick auf Ihre Steuern und Abgaben kein böses Erwachen gibt.

**Datenanalyse • Beratung • Umsetzung • EEG-Begrenzung • SpaEFV**

Nähere Informationen entnehmen Sie bitte auch unserer Homepage  
[www.wbho.de/energieaudit-16247-1](http://www.wbho.de/energieaudit-16247-1)



**ENERGIEEFFIZIENZ-EXPERTE**  
WBHO  
ENERGIE- UND WIRTSCHAFTSBERATUNG Herbert Oepen  
Wiesenstr. 31 • D-52382 Niederzier • T: +49 2428 90422 • [www.wbho.de](http://www.wbho.de)

Es werden heimische und exotische Vögel aus aller Welt am Sa. 28.11. 14-18 Uhr und So. 29.11. 10-17 Uhr der Öffentlichkeit präsentiert. Eine Tombola und Cafeteria runden die Veranstaltung ab.

**Der Eintritt ist natürlich frei.**

Zeitgleich findet in unmittelbarer Nähe ein **Weihnachtsmarkt der Jugendfeuerwehr** auf dem Rathausplatz statt.



# Große Vogelschau

mit Cafeteria & Tombola  
der  
Vogelfreunde Niederzier 1974 e.V.

---

## Bürgerhaus Niederzier

Kölnstr. 44, 52382 Niederzier

**28. Nov. & 29. Nov. 2015**

---

unsere Öffnungszeiten:

<b>Samstag,</b> 28. November 14.00 - 18.00 Uhr	<b>Eintritt frei!</b>	<b>Sonntag,</b> 29. November 10.00 - 17.00 Uhr
--	-----------------------	--

[www.Vogelfreunde-Niederzier.de](http://www.Vogelfreunde-Niederzier.de)

## Wohnanlage Sophienhof

Die Wohnanlage Sophienhof gGmbH heißt Sie herzlich zu allen Veranstaltungen willkommen.

**Sonntag, 22. November, 11.00 - 17.00 Uhr – Weihnachtsbasar**

Lassen Sie sich verzaubern von der vorweihnachtlichen Atmosphäre in unserem Hause. Bewohner und Hobbykünstler bieten verschiedene Handwerksarbeiten in Form von Schmuck, Adventsgestecken, Honigprodukten, Geschenkeverpackungen bis hin zu Gebäck an. Um 14.00 Uhr findet ein Konzert des Sophienhof-Chores statt, um 15.00 Uhr dürfen

KFZ - Meisterbetrieb

# Manfred Krahe

Neufahrzeuge aller Hersteller

- REPARATUREN aller Marken!
- INSPEKTION nach Herstellervorschrift mit Mobilitätsgarantie
- REIFEN Handel / Service / Einlagerung

Wohnmobile • Anhänger • Smart-Repair • Klima  
Autoglas • Gasumbau • Achsvermessung • TÜV

[www.mkrahe.de](http://www.mkrahe.de)

Große Forststr. 163 • 52382 Niederzier-Hambach • Tel.: 0 24 28/90 10 94



wir uns auf das Konzert der Musica Villa Duria freuen. Für das leibliche Wohl ist ebenfalls gesorgt. Der Sophienhof freut sich auf Sie!

**Dienstag, 24. November, 18.30 Uhr – Märchenstunde**

Märchen, Sagen und Geschichten, die auch im Alter noch lehrreich sind, werden vorgelesen. Anschließend sind alle Teilnehmer herzlich eingeladen zum regen Austausch über die (Lebens-)Weisheiten.

**Mittwoch, 25. November, 19.00 Uhr – Treffen der Selbsthilfegruppe „Froh-leben“**

Diese Gruppe für Angehörige an Demenz / Alzheimer erkrankter Menschen trifft sich regelmäßig am letzten Mittwoch im Monat bei uns im Sophienhof. Nähere Informationen erhalten Sie bei Frau Recker von der Selbsthilfe-Kontaktstelle unter der Rufnummer: 02421-48921.

**Die Alternative am Abend**

In unserem Restaurant bieten wir Ihnen immer montags Currywurst mit Pommes frites, mittwochs Reibekuchen mit Apfelmus und freitags Hähnchen ab 17.30 Uhr an (selbstverständlich auch zum Mitnehmen). Preis: 4,00 Euro pro Portion.

# Weihnachtsmarkt im Sophienhof

**Sonntag, 22. November 2015**  
**11.00 - 17.00 Uhr**



**14.00 Uhr**  
Konzert des Sophienhof-Chores

**15.00 Uhr**  
Konzert Musica Villa Duria  
Leitung: Eva Maria Gaul

Lassen Sie sich verzaubern von der vorweihnachtlichen Atmosphäre in unserem Hause.

Bewohner und Hobbykünstler bieten unter anderem an:

- handgefertigten Schmuck
- Stickereien, Handarbeiten
- Honigprodukte
- handgenähte Baby- und Kindermode
- weihnachtliche Gestecke
- handgestaltete Karten und Geschenkverpackungen
- Weihnachtsgebäck

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt:  
Mittagsmenü, Kuchenbuffet, frische Waffeln, Kaffee, Glühwein....

**Herzliche Einladung!**  
Der Sophienhof freut sich auf Sie!

**Wohnanlage Sophienhof, Am Weiherhof 23, 52382 Niederzier**

# ADVENTAUSSTELLUNG

FREITAG, 20.11. BIS SAMSTAG, 28.11.2015

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
und verwöhnen Sie mit warmen Getränken  
und stimmungsvoller weihnachtlicher Floristik

ADVENT  
ADVENT

- Adventskränze
- Gestecke
- Türkränze
- Keramik
- u. v. m.



## Flower Shop

Inf. Peter Herzogenrath  
52382 Niederzier · Mühlenstraße 22  
Telefon (02428) 8095672 · Telefax 801422

Fliesen legen  
und mehr ...

# H.B. Uerlings

Über 30 Jahre  
Berufserfahrung

## Fliesenfachbetrieb

Wir übernehmen sämtliche Arbeiten die bei der Altbausanierung und im Neubau anfallen.

Das bedeutet, Sie benötigen in der Planungs- und Ausführungszeit nur einen Ansprechpartner.

Wir beauftragen qualifizierte Fachfirmen oder arbeiten mit Handwerkern Ihres Vertrauens zusammen.

Sie können selbstverständlich Eigenleistungen erbringen und wir führen nur Teilleistungen aus.

### Leistungsumfang:

- |  |   |   |
|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fliesenarbeiten aller Art</li> <li>• Natursteinarbeiten</li> <li>• Reparaturservice</li> <li>• Versiegelungsarbeiten</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Balkonsanierung incl. Dachdeckerarbeiten</li> <li>• Trockenbauarbeiten</li> <li>• Mauer-, Putz- und Estricharbeiten</li> <li>• Elektro- und Installationsarbeiten</li> <li>• Handwerkervermittlungs-Service</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Durchführung von Renovierungs- und Terminarbeiten auch in der Nacht, sowie an Sonn- und Feiertagen</li> <li>• Aus- und Einräumen von Wohnungen im Zuge von Renovierungsarbeiten</li> <li>• Endreinigung</li> </ul> |
|--|---|---|

Wir garantieren Ihnen eine optimale Leistungsausführung bei fairen Preisen und würden uns freuen auch für Sie tätig werden zu dürfen.

Hauptstraße 166 · 52372 Kreuzau · Tel. 0 24 22/47 33 · Fax 0 24 22/90 33 05 · Mobil 0172/2 63 85 76

## Dienstleistungen rund ums Haus

- **Bodenverlegung**  
Fliesen, Laminat
- **Trockenbau**
- **Anstreicher-Arbeiten**
- **Küchen**  
Demontage u. Montage
- **Möbelmontage**  
aller Art
- **Hausmeisterservice**

**DETLEF PAUL**

Selhausener Straße 14 A · 52382 Niederzier  
Telefon 0173-5234768

## Zuchtfreunde des R 286 Hambach e. V.

### Kaninchenausstellung

Wie jedes Jahr war auch dieses Jahr die Kaninchenausstellung in Hambach ein voller Erfolg. Am 10./11.10. konnte man 103 Kaninchen der verschiedensten Rassen mit folgenden Ergebnissen bestaunen.

	Rasse	Züchter/in
Landesverbandsmedaille	Burgunder	Heinz Gaspers
Jugend-Landesverbandsmedaille	Burgunder	Julia Gaspers
1. Vereinsmeister	Burgunder	Heinz Gaspers
2. Vereinsmeister	Hasenkaninchen	Anton Birk
Vereinsmeisterin Jugend	Burgunder	Julia Gaspers
Bester Rammler	Burgunder	Heinz Gaspers
Beste Häsin	Hasenkaninchen	Anton Birk
Bestes Alttier	Rote Neuseeländer	Johanna Gelzleichter
Ehrenpreis für beste Zuchtgruppe Jungtiere	Rote Neuseeländer	Johanna Gelzleichter
Pokal des Schirmherrn	Burgunder	Heinz Gaspers
Heinz-J. Grass Gedächtnispokal	Burgunder	Julia Gaspers

Den Gewinnern möchten wir an dieser Stelle nochmals gratulieren.

Wir, die Kaninchenzuchtfreunde, möchten uns bei allen Gästen und Beteiligten für die gelungene Kaninchenausstellung bedanken und verbleiben bis zum nächsten Jahr mit einem „Gut Zucht“

## KG „Stammelte Böömche“ Huchem-Stammeln 1948 e. V.

### Rosenmontagszug 8. Februar 2016

Liebe Karnevalsfreunde aus Huchem-Stammeln und Selhausen, hiermit möchten wir frühzeitig darauf hinweisen, dass im kommenden Jahr wieder ein Rosenmontagszug durch Huchem-Stammeln ziehen wird. Interessierte können sich ab sofort beim Zugleiter Philipp Pelzer unter der e-mail Adresse rosenmontag-husta@gmx.de anmelden oder sich an ihn wenden wenn es Fragen gibt.

Gruppen die mit einem PKW oder einem Traktor mit Anhänger am Zug teilnehmen möchten, müssen bis **Freitag, den 8. Januar 2016** die erforderliche Versicherungsbescheinigung für das jeweilige Fahrzeug beim Zugleiter vorlegen. Später vorgenommene Anmeldungen, bzw. verspätet vorgelegte Versicherungsbescheinigungen können nicht berücksichtigt werden, d.h. das betreffende Fahrzeug kann nicht am Umzug teilnehmen.

Das o. g. Datum ist ebenfalls Stichtag für die Vorlage der TÜV-Bescheinigung eines Anhängers der am Umzug teilnehmen soll. Für eine evtl. Terminvereinbarung mit dem TÜV bezüglich der benötigten Abnahme ist die/der jeweilige Gruppierung/Verein selbst verantwortlich. Auch hier gilt, dass eine Teilnahme am Umzug ohne Vorlage der benötigten TÜV Bescheinigung nicht möglich ist. Seitens der KG „Stammelte Böömche“ wird kein Wurfmaterial an die Zugteilnehmer verteilt. Es wird auch keine Haussammlung für Wurfmaterial in Huchem-Stammeln durch die KG durchgeführt.

Der Vorstand  
Dieter Pelzer, 1. Vorsitzender



# KOHL

Die Textilreinigung in Ihrer Nähe!

- Lederreinigung & Färbung
- Teppich- & Polsterreinigung
- Leder- & Textiländerung
- Kunststopfen

Abholservice vorhanden!

**AKTION**  
Teppichreinigung pro m<sup>2</sup> ab 14,- € (inkl. MwSt.)  
Polstermöbelreinigung 6-sitzig ab 300,- € (inkl. MwSt.)

**Siegfried Kohl**  
Grabenstr. 61 · 52382 Niederzier/H.-Stammeln  
Telefon: 02428/4074 · www.reinigung-kohl.de



Ring Deutscher Bergingenieure (RDB) Bezirksgruppe Hambach

04. Dezember 2015

**16.30 Uhr** Wir präsentieren bergmännische und adventliche Musik mit dem Blechblasensemble „Musica Villa Duria, Niederzier“ auf dem Kirchplatz, zu der Glühwein gereicht wird.

**17.00 Uhr** Festmesse am Barbaratag, Pfarrkirche St. Thomas von Canterbury Niederzier, Ellen

Im Anschluss: Abzug der Bergleute  
Begleitet von der **Freiwilligen Feuerwehr Niederzier, LG Ellen**  
Musikalische Begleitung: „Ellbachklänge Niederzier“

# TRANSMAX

CONTAINER-SERVICE

Inh. Burckhardt Maxroth

- Container von 5–15 m<sup>3</sup>
- Anlieferung von Kies, Sand, Splitt, Recycling-Material im Container
- Auch Flachcontainer

... wir fahren auch samstags

**52382 Niederzier, Huchem-Stammeln, Hochheimstraße 39–41**  
Telefon (02428) 6686 + 3568 · Telefax 6677 · Mobil (0171) 3316280  
[www.container-transmax.de](http://www.container-transmax.de)



- Nostalgische Maltechniken
- Restaurierarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Lackierarbeiten
- Fußbodenverlegungen
- Wärmedämmung
- Beton-Fassadensanierungen



**Malerwerkstätte  
Elmar A. Klein**  
Familientradition seit 1905

*Sämtliche Ausstriche  
auch mit biologischen  
Farben*

Oberstraße 19  
52382 Niederzier  
Telefon (0 24 28) 90 10 04  
Telefax (0 24 28) 90 10 05  
e-Mail: mail@malermeister-emarklein.com

## T. V. 1885 Huchem-Stammeln

### Tischtennis

Wir veranstalten am Mittwoch den 9.12.2015 in der Grundschule in Huchem-Stammeln ein Tischtennis Mini Turnier. Daran dürfen alle Kinder die jünger als 13 Jahre sind und in keiner Tischtennismannschaft gemeldet sind teilnehmen. Ich lade alle Kinder der Gemeinde um 14.30 Uhr in die Turnhalle ein.

Der Trainer Klaus Lübben

## SV Schwarz-Weiß-Huchem-Stammeln

### Erstmalig „Weihnachtsbeat“

Der SV Schwarz-Weiß Huchem-Stammeln veranstaltet erstmalig einen Weihnachtsbeat mit der Dürener Kultband „The Shakers“. Die Veranstaltung findet am 18.12. um 20.00 Uhr im Vereinslokal „Zum Casino“ Bahnhofstraße 81 statt. Karten gibt es im Vorverkauf im Floristikgeschäft Schloßmacher-Hahn, Köttenicher Str. 73, sowie in der Gaststätte „Zum Casino“ Bahnhofstr. 81 in Huchem-Stammeln zum Preis von 6,00 Euro. An der Abendkasse beträgt der Eintrittspreis 7,00 Euro.

Der Verein hofft, auch Sie, zu einem vergnüglichen und stimmungsvollen Einklang auf die Festtage begrüßen zu können.



SV SW Huchem-Stammeln präsentiert den ultimativen **Weihnachtsbeat** mit der Dürener Kultband **"The Shakers"**

Wann: 18. Dezember 2015  
Wo: Casino-Saal Huchem-Stammeln  
Bahnhofstr. 81, 52382 Niederzier/H.-Stammeln  
Beginn: 20.00 Uhr | Einlass 19.00 Uhr  
Eintritt: 7,00 € Abendkasse | Vorverkauf 6,00 €

## 1. Karate Dojo Huchem-Stammeln

### Anerkannter Kinderfreundlicher Verein

Kürzlich erhielt das 1. Karate Dojo Huchem-Stammeln das Gütesiegel als Kooperationspartner des Familienzentrums Nelly-Pütz, ein „Anerkannter Bewegungskindergarten des Landessportbundes Nordrhein-Westfalen e. V.“ und ist **damit als Kinderfreundlicher Sportverein anerkannt.**



Die Urkunde dazu wurde gemeinsam gezeichnet von der Ministerin für Familie, Kinder, Jugend, Kultur und Sport des Landes NRW, Ute Schäfer und den Vertretern des Landessportbundes NRW, namentlich Walter Schneeloch als Präsident und Rainer Ruth als Vorsitzender der Sportjugend.

Die bisherigen Bemühungen des Vereines zum Wohle der Kinder wurden damit honoriert, wobei die Aktionen und Tätigkeiten insbesondere durch unsere 2. Vorsitzende und Trainerin **Sonja Abels** und unserer Jugendleiterin **Susi Grundstra** eingeleitet und koordiniert werden. Gerade in der „Arbeit“ mit jüngeren Kindern wurden im Verein neue Wege gegangen und damit besteht z. B. u. a. schon seit einigen Jahren die Möglichkeit, dass eine Familie auch komplett gemeinsam am Training teilnehmen kann. Um den Anforderungen auch weiterhin gerecht zu werden, sind weitere gemeinsame Projekte in Planung.

Zu den Inhalten können sich interessierte Eltern und Familien sowohl auf der Vereinsinternetseite [www.karate-huchem-stammeln.de](http://www.karate-huchem-stammeln.de) oder bei der Geschäftsstelle und 1. Vorsitzenden Hans Abels, Tel. 02428 1333, informieren. Zudem besteht insbesondere die Möglichkeit beim Training montags ab 17.00 Uhr in der Turnhalle Niederzier-Ellen als Zuschauer einen Eindruck zu gewinnen oder sofort ein Probetraining zu absolvieren. Jeder Anfänger hat in unserem Verein die Möglichkeit bei mehreren Trainingseinheiten mitzumachen, es besteht dazu eine separate Versicherung über den Landessportbund für Nichtmitglieder.

Die Vereinsführung würde sich freuen, wenn weitere Familien den Weg zum Verein finden.

## Katholische Frauengemeinschaft Huchem-Stammeln/Selhausen

### Einladung

Liebe Mitglieder!  
Unsere diesjährige

### ADVENTFEIER

findet am

**Montag, 07. Dezember 2015**

im Bürgerhaus Huchem-Stammeln statt. Beginn 14.30 Uhr. Bei Kaffee und Kuchen möchten wir ein paar besinnliche Stunden miteinander verbringen.

Wir freuen uns, wenn viele Mitglieder der Einladung folgen. Anmeldung ist wegen der Vorbereitungen unbedingt erforderlich bis 01.12.2015 bei Jetty Kaiser, Tel. 2846.

## Musik und Gemütlichkeit in Harmonie

### 2. Kneipenkoncert der Ellbachklänge Niederzier e.V. im „Holzer's Traditions Haus“ bot viel Abwechslung.

Sich gut unterhalten, Spaß haben bei gutem Essen und dem ein oder anderen Bierchen und dabei einer großen Bandbreite bekannter Musikstücke lauschen – Klingt nach einem gelungenen Abend! Das zweite Kneipenkoncert der Ellbachklänge Niederzier e. V. war mehr als gelungen. Am Abend des 2. Oktober sammelten sich Musikfreunde aus der Umgebung im „Holzer's Traditions Haus“ in Niederziers alter Mitte, um sich im gemütlichen Kreise wie in alter Dorfkneipentradition zum Mitsummen, im Takt Schnipsen, Schunkeln oder Mitsingen hinreißen zu lassen. Unter der Leitung von Tobias Gasteier präsentierten die Ellbachklänge 2 Stunden lang Ausschnitte aus ihrem vielfältigen Repertoire.



Passend zur Oktoberfeststimmung begann das Konzert mit zwei klassischen Märschen. Weiter ging es jedoch in eine ganz andere Richtung - mit Filmmusik. Viele der gespielten Stücke wie „Gonna Fly Now“ aus „Rocky“ wurden erst durch den berühmten Film zu einem Klassiker. Ebenso die von den 16 Musikern interpretierten Soundtracks der Fluch der Karibik Reihe und das James Bond Thema kam beim Publikum durch den großen Bekanntheitsgrad an. Andererseits gibt es Filmmusik, die maßgeblich zu dem Durchbruch des Films beigetragen hat. Die besten Beispiele dafür sind wohl die großen Hits der Disney Filme. Ein Medley der bekanntesten Soundtracks wie „Circle of Life“ von dem Klassiker „König der Löwen“, „Unter dem Meer“ aus „Arielle, die Meerjungfrau“ und Musik aus „Die Schöne und das Biest“ und „Aladdin“ sorgten nicht nur bei den Zuhörern für Gänsehautmomente. Ein weiteres Highlight war Musik aus dem recht neuen aber schon jetzt sehr beliebten Disneyfilm „Die Eiskönigin“.

Weiter ging es mit Popmusik, die jeder kennt. Interpretiert und mit sehr viel Spaß vorgetragen wurden große Chartstürmer von Adele, „Coldplay“ und Brian Adams. Außerdem konnte man auch die rockigen Klänge der Bandlegenden „Queen“ und „Deep Purple“ feiern. Schließlich wurde mit „In unserem Veedel“ das Niederzierer Gemeinschaftsgefühl und der typische Zusammenhalt in unserer Gemeinde unterstrichen, und so war zum Schluss ein erneuter Gänsehautmoment garantiert. Und da man bereits in einer Kneipe saß, löste sich die gemütliche Atmosphäre nicht gleich auf, sondern der Abend fand bei dem ein oder anderen Getränk einen langsamen und gemütlichen Ausklang. (Natalie Brocks).

**LAIENSPIELGRUPPE HAMBACH**  
PRÄSENTIERT

14:00-17:00 UHR

**KINDERSACHEN FLOHMARKT**  
mit Cafeteria

**15.11.2015**  
im Pfarrheim - Bachstraße 1  
**HAMBACH**

**NEU – Big-Bags**

- \* Entsorgung u. Anlieferung von verschiedenen Materialien.
- \* Container aller Art 7, 10 und 12cbm
- \* Transporte aller Art
- \* Abbrucharbeiten Privat und für die Industrie
- \* Erdarbeiten allgemein
- \* Entrümpelungen aller Art
- \* Baumfällungen, Heckenschnitte
- \* Pflasterarbeiten
- \* Winterdienst



**CREMER**  
**Transporte & Containerdienst**  
**Oberzier**

Tel.: 0 24 28 / 35 09  
[www.cremer-transporte.de](http://www.cremer-transporte.de)

**SV 1910 Niederzier e. V.**

**Seniorenmannschaften bedanken sich für neue T-Shirts!**

Mit Unterstützung zweier Sponsoren konnten neue einheitliche Aufwärmshirts für die beiden Seniorenmannschaften angeschafft werden. Spieler, Trainer und Vorstand bedanken sich bei den Inhabern des Eiscafes Roma, Breitestr., und bei Herrn Steuerberater Markus Spanka, Wüstweilerstr., für die großzügige Spende.



**„Wir feiern ein Oktoberfest**

hieß es am Samstag, den 17.10. für den Chor „Spirits of Ham-O-Nie“.

Fast alle Chormitglieder waren dem Ruf mit Ihren Partnern gefolgt und fanden sich in geselliger, stimmungsvoller Runde im Pfarrheim Oberzier am Abend zu einem gemütlichen Oktoberfest ein. Mit alpenländischer Musik, wenn auch leider nur vom Band, kam die richtige Stimmung auf



# GEBR. BLUM

Container von 7 bis 33 m<sup>3</sup>

Anlieferung von Sand, Splitt,  
Kies, Recycling-Material  
im Container

Eisen- und Metall-  
großhandel (Annahme  
von Altmittel/Schrott)

Flach-Container-Dienst  
Entsorgungsfachbetrieb

52382 Niederzier-Berg  
Telefon (0 24 28) 42 72 / 26 34 · Telefax (0 24 28) 63 96



und so genoss man das Beisammensein mit leckeren, zünftigen Schmäckerln und natürlich auch dem ein oder anderen Bierchen.

Herr Pfarrvikar van Tung gesellte sich zu uns und war voll des Lobes, vergaß aber auch nicht uns die Not der Flüchtlinge dieser Welt ans Herz zu legen und uns offen zu machen für das Kommende.

Mit vereinten Kräften beendeten wir einen gelungenen Abend, mit Blick auf eine hoffentlich weiterhin tolle, gemeinsame Zeit – so Gott will.



## DER MEDIEN-DIENSTLEISTER



**PORSCHEN  
& BERGSCH**  
Mediendienstleistungen  
www.porschen-bergsch.de

Am Roßpfad 8  
52399 Merzenich  
Tel. (0 24 21) 7 39 12  
Fax (0 24 21) 97 24 01 oder 7 30 11  
info@porschen-bergsch.de

## Adventausstellung

in  
*Sabine's Deko-Hofladen*

(ehemals Sabines Blumenlädchen im Dürener Krankenhaus)

**Samstag, 21. Nov. 2015, ab 14<sup>00</sup> Uhr**

und

**Sonntag, 22. Nov. 2015, ab 11<sup>00</sup> Uhr**

auf dem gemütlichen Bauernhof,

**Hauptstraße 14, Merzenich-Girbelsrath**

**mit vielen Künstlerinnen und Künstlern  
aus der Region, u. a.**



- Schmuck
  - Stoffarbeiten
  - Keramik
  - Kekse
  - Marmeladen
  - Patchwork
  - Weinprobe
- ... und einer tollen TOMBOLA

Der NIKOLAUS kommt am Sonntag zu unseren Kleinen!

Besuchen Sie unsere Ausstellung bei freien Eintritt  
und unterstützen Sie durch den Kauf vieler Lose  
die Kinderkrebshilfe Bonn!

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt!

*Sabine Masche*

Hauptstraße 14  
52399 Merzenich-Girbelsrath  
Telefon: 02421-9949840

## Ellener Theaterverein Frohsinn e. V.

### Nach dem Theater – ist – vor dem Theater ...

Unser Verein blickt auf ein erfolgreiches Jahr 2015 zurück.

Mit dem Stück "Der kühne Schwimmer" war der Saal Wamig-Weber in Ellen auch im März dieses Jahres wieder siebenmal bis auf wenige Plätze ausverkauft. Das Ensemble erwarb das Publikum begeisterte Lachsalven und wurde mit viel Applaus belohnt.

Zur 825-Jahr Feier der Ortschaft Ellen, welche vom Dorfforum Ellen im September ausgerichtet wurde, rundete der Theaterverein das Programm mit der Aufführung eines Einakters, ab. Die Spieler Anja Spies, Christian Mambor, Andrea Wirtz, Sascha Salmen und Gaby Drygall brachten den Saal mit dem Stück "Die scheinheilige Magd" zu wahren Beifallsstürmen.

Bereits jetzt laufen die Proben für die nächste Aufführung im März 2016: Es gilt wieder dafür Sorgen tragen, dass das Publikum voll und ganz auf seine Kosten kommt. Die Schauspielgruppe und auch die Bühnenbauer können noch Verstärkung brauchen. Besonders männliche Akteure sind bei Interesse aufgefordert sich schnellstmöglich bei Gab Drygall unter der Rufnummer 02428-6610 zu melden. "Wir sind alles Amateure auf der Bühne" betont sie "und nehmen die neuen Darsteller herzlich in unsere Gruppe auf".

Der Vorverkauf für die Aufführungen im März beginnt im Januar 2016. Die Karten können ab dieser Zeit wie gewohnt bei Herrn Helmut Utzen unter der Rufnummer 02428-6610 bestellt werden.

*Niederzier*

eine l(i)ebenswerte Gemeinde -

**gegen Rassismus und  
Fremdenfeindlichkeit !**

*Miteinander*



**JETZT 5 X GRATIS GUTSCHEIN!**



# Machen Sie Fitness oder trainieren Sie schon?

Wir vom VITALIS SPORTCENTER zeigen Ihnen gerne, wo der Unterschied liegt! Unsere Mitglieder sind begeistert! Begeistert, weil sie ihre Ziele erreichen! Sie wollen abnehmen, etwas für Ihre Gesundheit tun, Sie haben Rückenprobleme oder wollen Ihre Figur optimieren? Was glauben Sie, wie viele Menschen tagtäglich mit Fitness beginnen und niemals die Chance haben, ihre Ziele zu erreichen? Unser kompetentes Team zeigt Ihnen ein effektives und fehlerfreies Training. Vereinbaren Sie gleich Ihren persönlichen Kennenlern - Termin!

**Testen Sie uns! 5 x gratis Gutschein für eGym und Five!  
Jetzt anmelden und bis zum 01.01.2016 gratis trainieren.**



Vitalis Sportcenter • Rurbenden 1 • 52382 Niederzier • [www.vitalis-sportcenter.com](http://www.vitalis-sportcenter.com)  
Hotline und Beratungstermin: 02428/901540

Kanzlei für Arbeit, Familie und Soziales

# Ihre Kanzlei in Düren



Alexandra Krämer  
Rechtsanwältin,  
Fachanwältin für Arbeitsrecht,  
Fachanwältin für Erbrecht,  
Mediatorin



Ute Maria Stockheim  
Rechtsanwältin,  
Fachanwältin für Sozialrecht



Gabriele Sandrock-Scharlippe  
Rechtsanwältin,  
Fachanwältin für Familienrecht



Jasmin Obladen-Lauer  
Rechtsanwältin

## Kontakt

Wilhelmstraße 23-25 (über Delters), 52349 Düren  
TEL 02421 20862 -0, FAX 02421 20862 -22, info@kraemer-stockheim.de, www.kraemer-stockheim.de

## Sportlich chic zu sportlich niedrigen Monatsraten



Kilometerleasing bei 1.939,00 € Sonderzahlung,  
10.000 km/Jahr und 48 Monaten Laufzeit

DS 3 PureTech 82 Chic

MILZ  
&  
LINDEMANN

ab **119.-€** mtl.

Kraftstoffverbr. komb.:  
4,5 l/100 km, innerorts:  
5,5 l/100 km, außerorts:  
3,9 l/100 km, Co2-  
Emissionen komb.: 102 g/km



GTi 200 PS

Peugeot 208 1.6 THP 200 GTI ab **179.-€** mtl.

EZ 02/2014, 15.900 km, Perimutt Weiß Met., Innenausstattung Leder Stoff,  
Soundsystem, Navigation u.v.m.

Anzahlung 4.389.-€, 36 Raten a 179.-€, Ballonrate 8.995.-€, 4,99% eff.  
Jahreszins, Nettodarlehensbetrag 13.601.- €, Gesamtbetrag 15.259,97 €

Kraftstoffverbr. komb. 5,9 l/100 km, innerorts: 8,2 l/100 km,  
außerorts: 4,7 l/100 km, Co2-Emissionen komb.: 140 g/km

Finanzierung auch ohne Anzahlung möglich



Düren  
0 24 28 - 80 97 10

Jülich  
0 24 61 - 41 54

Übach-Palenberg  
0 24 51 - 62 88 880

[www.milz-lindemann.de](http://www.milz-lindemann.de)